



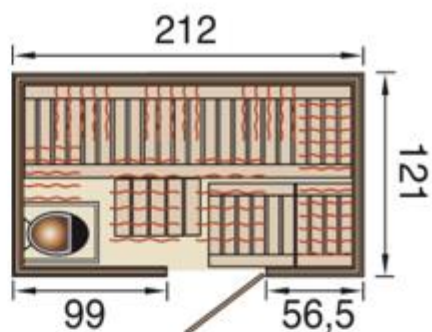
Notice de Montage

Cabine Infrarouge Classic Combine 121x212 cm

ref weka 547.2012.13.00



- Page 1 – 42 : notice de montage du corps du sauna
- page 43 - 47 : instructions de montage du poêle
- page 35 + 48: schémas des connexions



Mesures in cm

Dim. Extérieur L x P x H [cm]	Dim. Intér. L x P x H [cm]	Hauteur minim. d'implantation L x P x H [cm]	Surface intér. [m ²]	Volume intér. [m ³]	poids [kg]
212 x 121 x 199	198 x 107 x 186,5	290 x 200 x 220	2,12	3,95	422

Généralités

- Cabine combinée à éléments incl. commande multifonctions avec affichage numérique
- éléments de paroi avec radiants wekaTherm
- on ne peut pas utiliser la cabine comme sauna et cabine infrarouge en même temps.
- instructions de montage & d'utilisation détaillées et matériel de montage

mode infrarouge

- radiants wekaTherm
- tous les raccordements électriques sont préinstallés
- branchement 230 V~16A)
- électricité: 3336 watt
- temps de préchauffage: ca. 45 min. en cas de 20°C température ambiante
- consommation d'énergie: ca. 2,7 KWh en cas de 90 min utilisation.



mode sauna

- poêle 3,6 kW
- puissance: 3600 W
- temps de préchauffage: ca. 30 min. en cas de 20°C température ambiante
- consommation d'énergie: ca. 10,8 KWh en cas de 4 h utilisation.

Equipement intérieur

- 1 couchette stable 55 cm profond, kit d'entrée et d'assise de haute qualité, appui-tête et caillabois en bois spécial de haute qualité à faible conductivité thermique

construction de parois

- éléments de paroi préfabriqués avec radiants wekaTherm
- matériau: revêtements extérieur: parois, avant et latérales: 14 mm d'épaisseur profilés en épicéa du nord.
 - revêtement de paroi arrière extérieur: panneau de fibres de bois
- revêtement interne: Coffrage en épicéa nordique, 14 mm, Housses de spots en contreplaqué de haute qualité, moulures décoratives en bois de tilleul.

porte

- Porte exclusive entièrement vitrée premium avec poignée, moderne aspect graphite et fermeture magnétique 2 points.
- butée à droite.

plafond

- éléments de plafond isolés
- Isolation avec des panneaux d'isolation thermique en fibres minérales
- Pare-vapeur en feuille d'aluminium

- fr -

Chère Cliente, cher Client

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit OLG.

Lisez entièrement la présente notice avant de procéder à l'assemblage afin d'éviter les erreurs et les dommages.

IMPORTANT !

Veuillez vérifier immédiatement, à l'aide de la liste des pièces, si le produit OLG est arrivé complet et en bon état.

Ne détruisez la liste des pièces qu'une fois la garantie écoulee. Cette liste vous permet de vérifier si les pièces détachées sont complètes et doit être conservée avec le justificatif d'achat. Elle vous permettra de faire valoir aisément d'éventuelles réclamations. Les numéros de pos. de la liste des pièces ne sont pas identiques aux numéros de pos. de la présente notice de montage.

Nous nous réservons le droit d'apporter aux produits des modifications dans le cadre de l'évolution technique.

De légères différences sont par conséquent possibles par rapport aux illustrations.

Ne pas jeter simplement le matériel d'emballage! Les emballages en papier, carton et carton ondulé doivent être déposés dans le container de tri correspondant.

Le bois

Les noeuds robustes, les légères décolorations et les petites fissures sont typiques du bois, confèrent aux cabines leur aspect naturel et ne constituent pas un motif de réclamation.

Préalablement au montage

Pour mettre en place la cabine, vous devez disposer d'une **hauteur de plafond minimum de 220 cm**.

La distance aux murs doit être d'au moins 10 cm.

Le sol doit être plat et parfaitement horizontal, sous peine dans le cas contraire de perturber le fonctionnement de la cabine.

Nous vous recommandons d'effectuer le montage à deux.

Pour prévenir les accidents, faites en sorte que les enfants ne se situent pas à proximité durant le montage. Prévoyez pour le montage un espace libre d'env. 60 cm autour de la cabine.

Conseils de sécurité (547.2012.13.00)

Veillez à ce que les enfants ne restent pas dans la cabine sans surveillance !

Ne déposez pas d'objets sur le four du sauna. - **DANGER D'INCENDIE !**

Assurez-vous, dès le début de la phase de chauffe, qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité du four.

N'utilisez les concentrés pour sauna que sous forme diluée. Les informations nécessaires pour leur bonne utilisation figurent sur les récipients.

N'utilisez pas de colles chimiques à l'intérieur du sauna mais tout au plus de la colle à bois.

Après l'utilisation, laissez le sauna refroidir avec la porte ouverte. La pièce dans laquelle se trouve le sauna doit toujours être bien aérée.

Installation électrique (547.2012.13.00)

L'installation électrique doit être effectuée uniquement par un électricien agréé, en respect des normes de l'union des électriciens allemands VDE et de l'entreprise de fourniture d'électricité.

Pour les informations relatives au montage du four du sauna et de l'unité de commande, veuillez vous référer aux notices de montage correspondantes.

Consignes d'utilisation et de sécurité

Il n'existe pas de limite d'âge concernant l'utilisation de cette cabine à infrarouge. En principe, toutes les personnes en bonne santé peuvent s'en servir.

En cas de problèmes de santé, il convient de demander l'avis d'un médecin avant toute utilisation.

Consultez également votre médecin

- en cas de grossesse
- en cas de paralysie ou si vous souffrez d'hypertension artérielle et d'épilepsie
- si vous avez des implants
- en cas d'affections de la peau, de troubles de la sensibilité ou après des traitements cutanés
- en cas de prise de médicaments

N'utilisez pas la cabine à infrarouge

- en cas de fièvre ou d'infections aiguës
- en cas de thromboses, d'inflammations ou de plaies ouvertes
- en cas de crises métaboliques
- sous l'influence de l'alcool ou de la drogue

Il est interdit aux enfants, aux personnes d'un certain âge, aux personnes insensibles au bien-être et à celles souffrant d'un handicap de rester seuls dans la cabine à infrarouge.

Avant de la faire chauffer, vérifiez qu'aucun de vos animaux ne s'y trouve.

La cabine à infrarouge est exclusivement prévue pour le bien-être. Une utilisation non conforme (par ex. pour sécher du linge etc.) est formellement interdite.

Du fait de l'apparition possible d'odeurs pouvant lors de la mise en service, il est recommandé de faire chauffer la cabine pendant au moins 1 heure puis de bien l'aérer avant la première utilisation.

Conformément à la norme VDE 0100, les travaux d'installation et de maintenance de la cabine thermique à commande électronique doivent être effectués exclusivement par un électricien.

Une erreur de manipulation à une tension d'alimentation de 230 V est synonyme de danger de mort !

ATTENTION !

De larges systèmes de chauffage fonctionnant à une tension d'alimentation de 230 V se trouvent dans l'élément de sol et dans les éléments de paroi.

Une fois la cabine IR – conformément à la notice de montage – assemblée, il est formellement interdit de fixer des vis, clous, agrafes, etc. dans les éléments de la cabine ainsi que de recouvrir en partie ou intégralement les surfaces de chauffage (par exemple avec des serviettes de bain, des coussins) !

RISQUE D'INCENDIE, DANGER DE MORT !

Entretien

Nous recommandons d'utiliser des serviettes de sauna pour s'asseoir dans la cabine afin d'éviter que la transpiration ne coule sur les éléments en bois.

Aérez intégralement la cabine après chaque utilisation.

Veillez aussi à bien aérer la pièce dans laquelle vous avez installé la cabine à infrarouge.

Les surfaces de chauffage à l'intérieur de la cabine ne nécessitent pas d'entretien particulier. Elles ne doivent pas être recouvertes ou entrer en contact avec l'humidité. Vous pouvez éliminer les saletés les plus tenaces en frottant le bois avec du papier émeri.

De faibles coulures de résine à la surface du bois sont inévitables. Les résidus de résine séchés peuvent être retirés à l'aide d'un papier émeri fin.

N'utilisez aucune colle chimique à l'intérieur de la cabine, uniquement de la colle à bois.

La banquette et le caillebotis de sol doivent être sortis de la cabine pour être intégralement nettoyés avec une brosse souple et de l'eau claire, au moins une fois tous les six mois.

Consignes techniques

Conditions nécessaires au branchement de la cabine infrarouge : une prise électrique protégée par fusible distinct 16A

Reportez-vous à la notice de montage de l'unité de commande et de la commande IR pour le fonctionnement et le raccordement de la commande IR.

Le capteur en film a été monté en usine et se trouve dans l'un des éléments de la paroi arrière.

L'ampoule utilisée pour l'éclairage de la cabine ne doit pas dépasser une puissance de 40 W !

Veillez à ce que la prise soit accessible à tout moment.

Le câble d'alimentation fourni ne peut être obtenu, dans le cas d'un échange ultérieur, qu'auprès de notre service clientèle OLG.

Afin de couper l'alimentation de l'appareil sur tous les pôles, il est nécessaire de retirer la fiche secteur de la prise électrique.

Sur le bloc secteur se trouvent, entre autres, 2 prises pour les circuits de chauffage 1-3..

Lors du raccordement des câbles des radiateurs, vous pouvez utiliser indifféremment l'une ou l'autre des deux prises.

Afin d'éviter un éventuel affaissement de la porte, serrez solidement les vis à six pans creux des ferrures.

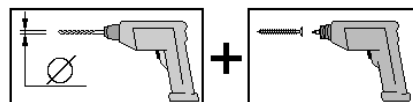
Battant de porte

Les excentriques de positionnement, pos. 42, permettent d'ajuster simplement et à tout moment, même a posteriori, le panneau mobile de la porte vitrée. Pour cela, les parties intérieures des ferrures sont démontées et les excentriques tournés dans la direction désirée.

Lors du montage des poignées de porte, bien veiller à ce que la pièce de préhension en métal soit positionnée sur le côté extérieur de la porte.

Recommandations en vue de l'assemblage

Pré-percez tous les assemblages vissés afin d'éviter d'endommager les éléments en bois ! Ceci vous est rappelé par le symbole suivant dans la notice :



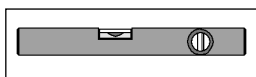
Caractéristiques techniques :

- Dimensions extérieures L x P x H :	212 x 121 x 199 cm
- Puissance en fonctionnement infrarouge :	3336 W
- Puissance en fonctionnement sauna :	3600 W
- Raccordement :	230 V~16A
- Temps de préchauffage en fonctionnement infrarouge :	env. 45 min. pour une température ambiante de 20°C.
- Consommation d'énergie en fonctionnement infrarouge :	env. 2,7 kWh pour une durée d'utilisation de 90 min.
- Temps de préchauffage en fonctionnement sauna :	env. 30 min. pour une température ambiante de 20°C.
- Consommation d'énergie en fonctionnement sauna :	env. 10,8 kWh pour une durée d'utilisation de 4 heures. Durée d'utilisation

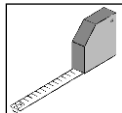
Outil

Pour le montage, nous vous recommandons de préparer les outils suivants :

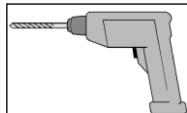
Niveau à bulle



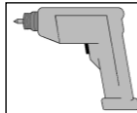
décimètre à ruban



perceuse



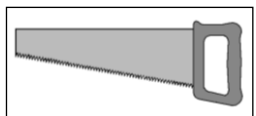
visseuse électrique



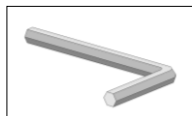
Tournevis



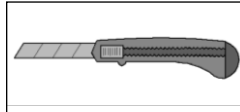
scie à denture fine / scie circulaire



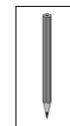
clé pour vis à six pans creux



couteau universel



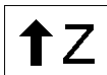
marteau crayon



Abréviations / Symboles :

cm
mm
ca.

centimètres
millimètres
environ / env.



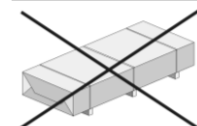
air amené



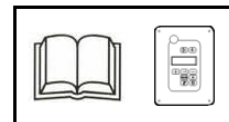
air sortant



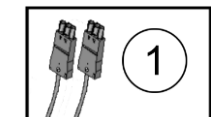
variante de montage



Non compris dans la livraison!



Respecter la notice d'utilisation de la commande IR !



Câble de rep.1 = élément de sol

Conditions de garantie de OLG

Nous vous accordons, aux conditions qui suivent, 5 ans de garantie à compter de la date de livraison sur le bon fonctionnement des pièces en bois de nos produits exclusivement (désignés produits OLG), à l'exclusion des pièces qui leur sont associées et à l'exclusion des composants du produit OLG fabriqués en un matériau autre que le bois. Pendant la durée de la garantie, les pièces défectueuses, ou les pièces de la marchandise manquantes ou la marchandise elle-même seront remplacées suivant notre choix. L'étendue de la garantie se limite au remplacement gratuit de la pièce en bois défectueuse ou comportant un vice. Sont exclus de l'étendue de la garantie les coûts consécutifs ou supplémentaires et singulièrement les coûts de livraison, de montage ou de transformation.

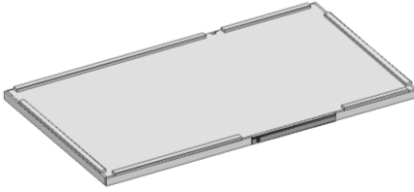
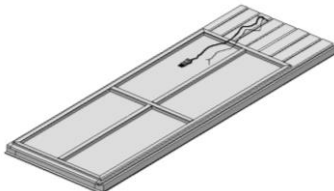
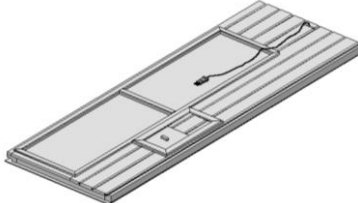
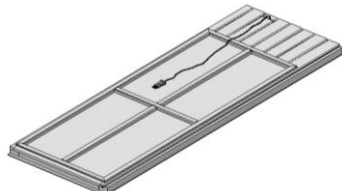
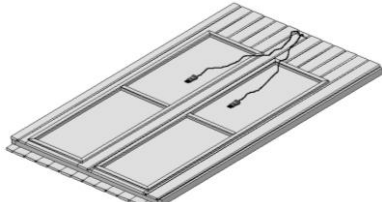
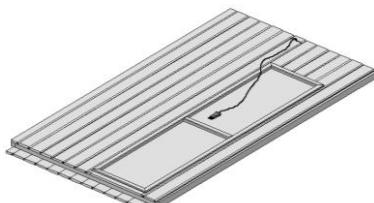
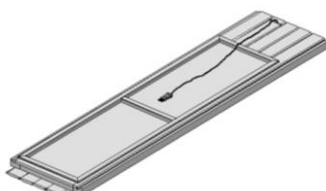

La garantie est exclue dans les cas suivants :


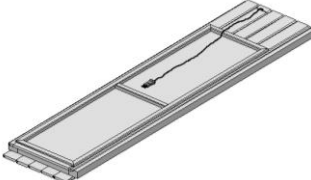
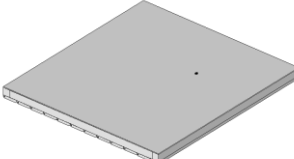
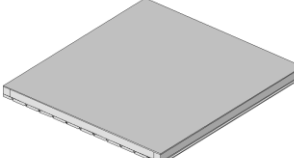
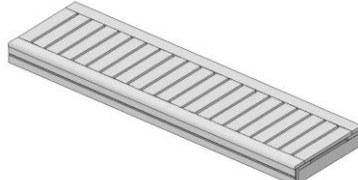
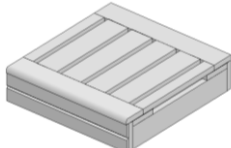
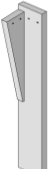

- La notice de montage n'a pas été respectée,
- Le produit a été modifié (par des pièces rapportées ou des transformations) par rapport à ce qui est dit dans la notice de montage,
- Les limites de charge indiquées (par exemple le poids de la neige etc) ont été dépassées,
- Le produit OLG a été monté sur des mauvaises fondations (dalle, plancher ou autre) et notamment en cas de non respect des règles de construction,
- L'entretien du bois a été négligé ou est insuffisant (entretien : protection du bois, peinture, etc.).
- Le vent de force supérieure à 7, les catastrophes naturelles ou des manifestations de violence ont endommagé le produit OLG.
- Le défaut consiste en des modifications inhérentes à la nature du matériau « bois », comme par exemple les changements de couleur caractéristiques pour le bois, les fissures, le gauchissement, le rétrécissement, ou le gonflement ou autres.

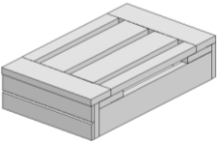
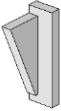

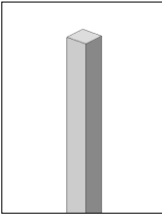
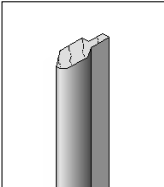
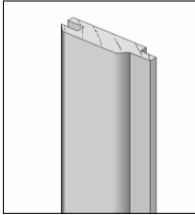
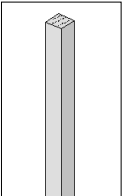
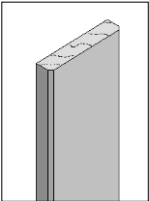
Le recours à la garantie ne peut se faire qu'avec le bordereau de colisage d'origine et le document d'achat d'origine pendant la période de garantie par écrit, par fax ou par courriel. Il est subordonné à la dénonciation immédiate du vice ou du défaut sous forme d'une description explicite du dommage par le texte et l'image.

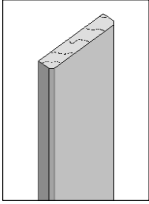
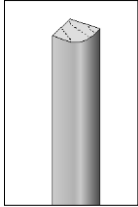
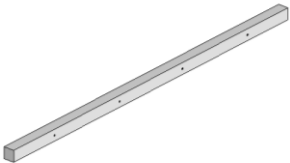


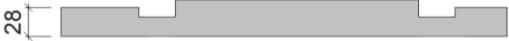
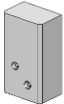
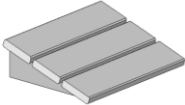
Le recours à la garantie sera adressé à :

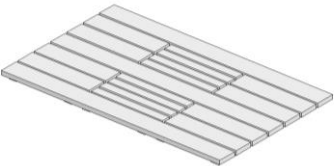


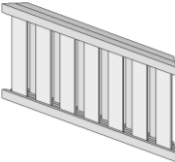

OLG France – WEKA
2 Impasse de têtes de chat, ZI du Buisson rondeau
FR-91650 Breuillet


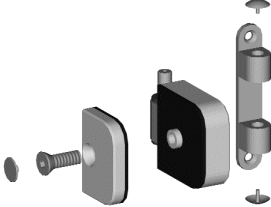

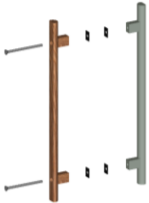
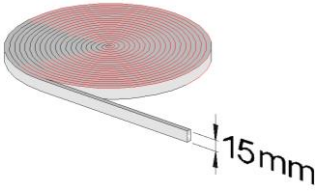



Etape	Image	Dimensions	Quantité	
			Infrar.	Combiné
①	B547.02.0023X 	2090 x 1180	1	1
②	B547.01.0066X RW1 	670 x 1942	1	1
③	B547.01.0067X RW2 	670 x 1942	1	1
④	B547.01.0070X RW3 	670 x 1942	1	1
⑤	B547.01.0068X SW1 	1100 x 1985	1	1
⑥	B547.01.0069X SW2 	1100 x 1985	1	1
⑦	B547.01.0071X FW1 	470 x 1985	1	1
⑧	B547.01.0072 T1 	646 x 1985	1	1





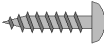

Etape	Image	Dimensions	Quantité	
			Infrar.	Combiné
9	B547.01.0073 FW2 	425 x 1985	1	1
10	B547.01.0074X FW3 	470 x 1985	1	1
11	B547.02.0002 	57/998/1065	1	1
12	B547.02.0003 	57/988/1065	1	1
13	B500.03.0084 	114/550/1960	1	1
14	C547.03.0001 	114/480/500	1	1
15	C547.03.0002 	88/80/483	2	2
16	C547.03.0003 	88/80/483	2	2


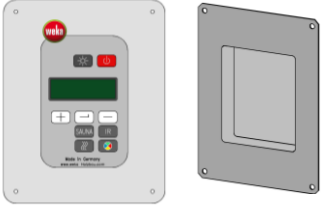



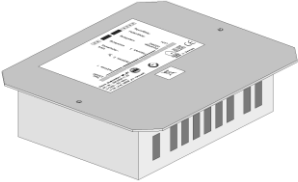

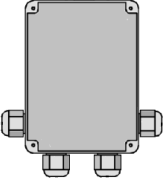
Etape	Image	Dimensions	Quantité	
			Infrar.	Combiné
17	<p>C547.03.0007</p> 	114/300/500	1	1
18	<p>C547.03.0008</p> 	88/80/170	2	2
19	<p>C547.03.0009</p> 	88/80/170	2	2
20	<p>G547.01.0064</p> 	40/40/1942	4	4
21	<p>G547.01.0065</p> 	14/35/1985	4	4
22	<p>G547.01.0066</p> 	14/57/1985	4	4
23	<p>G547.01.0067</p> 	10/10/970	2	2
24	<p>G547.01.0068</p> 	14/70/1985	4	4

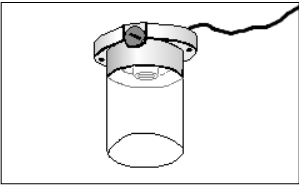



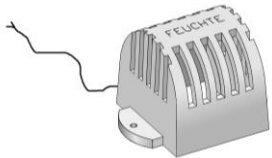


Etape	Image	Dimensions	Quantité	
			Infrar.	Combiné
25	G547.01.0069 	14/54/1985	2	2
26	G547.01.0070 	14/14/1942	4	4
27	G547.01.0012 	30/30/1012	2	2
28	G547.01.0013 	30/30/1985	2	2
29	G547.01.0062 	35/45/530	3	3
30	G547.01.0061 	35/45/530	1	1
31	G500.03.0071 	25/40/80	2	2
32	B500.03.0018 	100/240/325	1	1

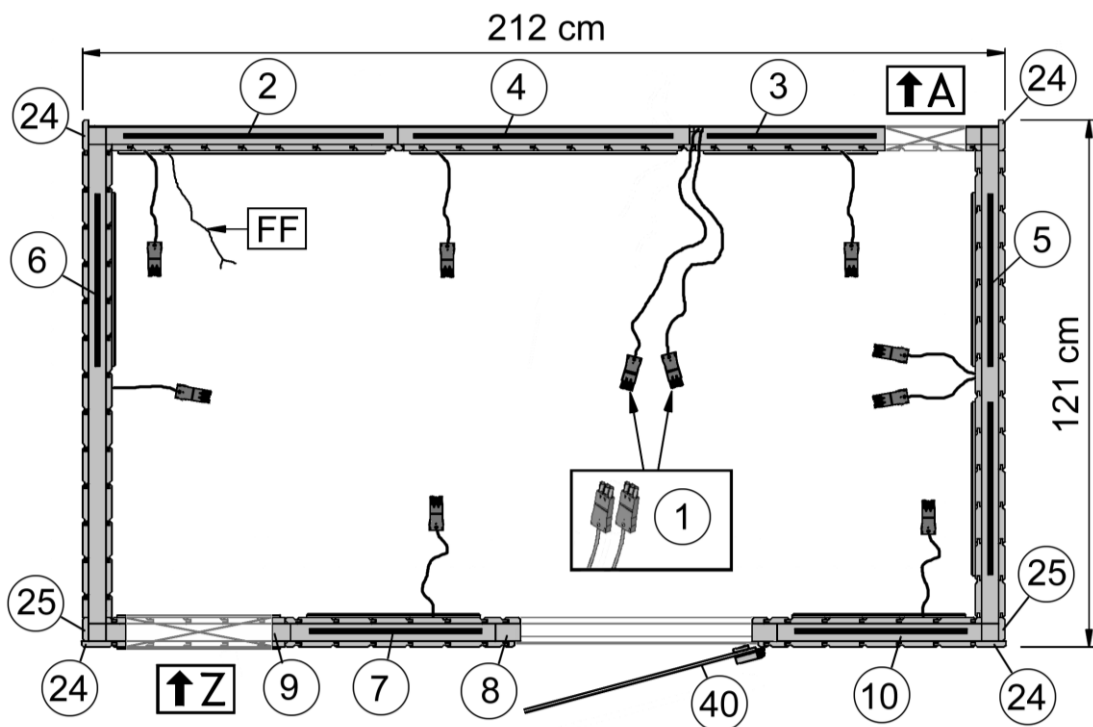
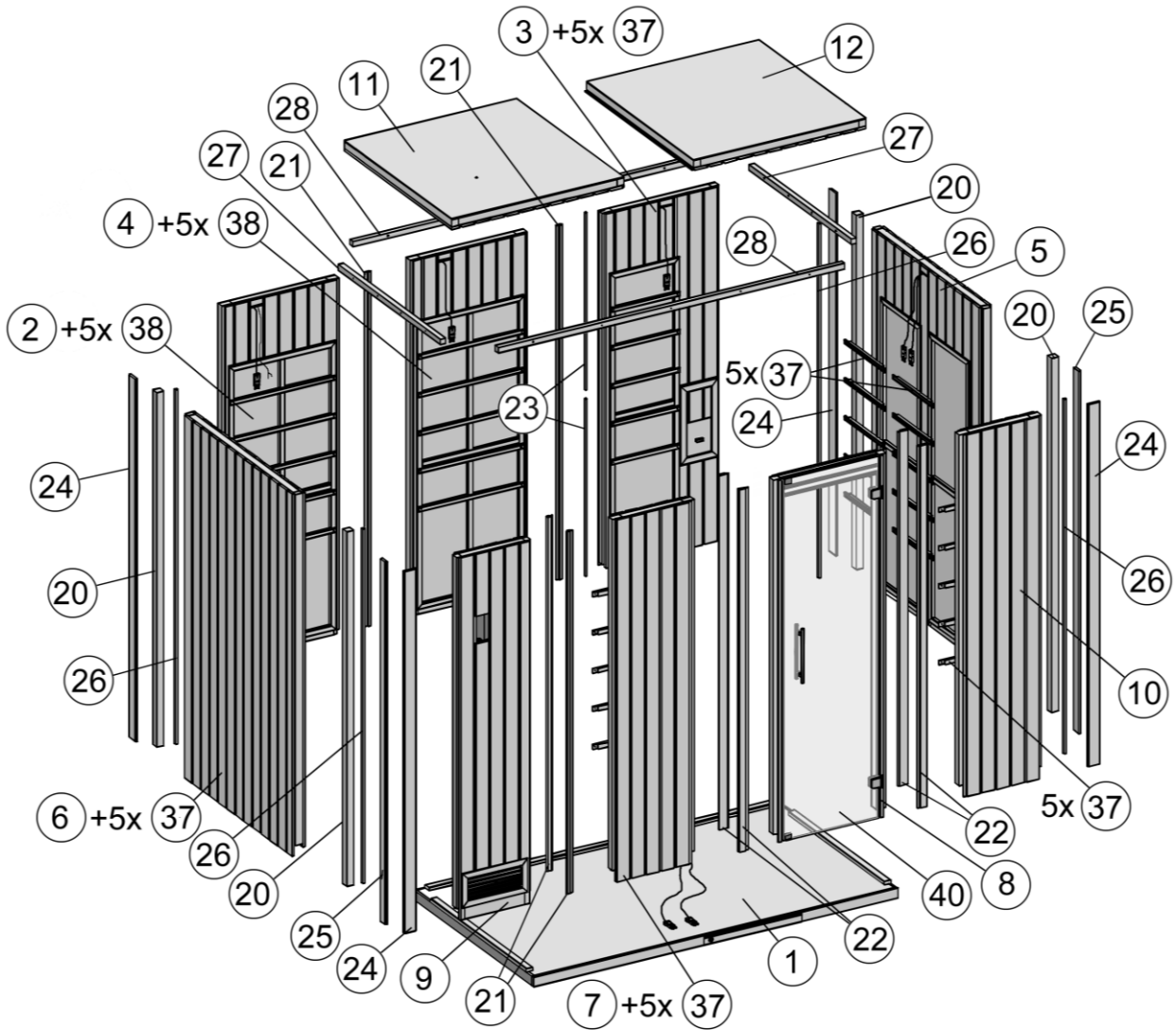
Etape	Image	Dimensions	Quantité	
			Infrar.	Combiné
33				
34				
35				
36	B500.03.0080 	33/614/1000	1	1
37	G547.01.0014 	19/24/395	30	30
38	G547.01.0015 	19/24/605	10	10
39	B500.03.0091 	30/200/410	1	1
40	K107.5520.0000 	8/550/1985	1	1

Étape	Image	Dimensions	Quantité	
			Infrar.	Combiné
40-1		10/27/35	2	2
41			2	2
42			2	2
43			1	1
44		10m	2	2
45		5,0 x 80	6	6
46		4,5 x 70	27	27
47		6,0 x 60	8	8

Etape	Image	Dimensions	Quantité	
			Infrar.	Combiné
48		4,0 x 60	6	6
49		4,0 x 50	18	18
50		3,5 x 35	64	64
51		3,0 x 30	80	80
52		3,5 x 15	20	20
53		1,6 x 30	70	70
54	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">WARNUNG!</p> <p>Im Bodenelement und in den Wandelementen befinden sich großflächige Heizsysteme mit 230V Netzspannung. Nach erfolgtem Aufbau der IR-Kabine gemäß Montageanleitung ist das Einbringen von Schrauben, Nägeln, Heftklammer etc. in die Kabinenelemente, sowie das teilweise oder ganzflächige Bedecken der Heizflächen (zum Beispiel mit Handtuch, Kissen) strengstens verboten!</p> <p style="text-align: center;">BRANDGEFAHR, LEBENSGEFAHR !</p> </div>	120 x 40	2	2
55	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">SAUNAWELT</p> <p style="text-align: center;">Keinen Schweiß auf's Holz Bitte Handtuch unterlegen.</p> <p style="text-align: center;">WARNUNG Bedeckung des Heizgerätes verursacht Brandgefahr !</p> </div>	4/90/130	-	1

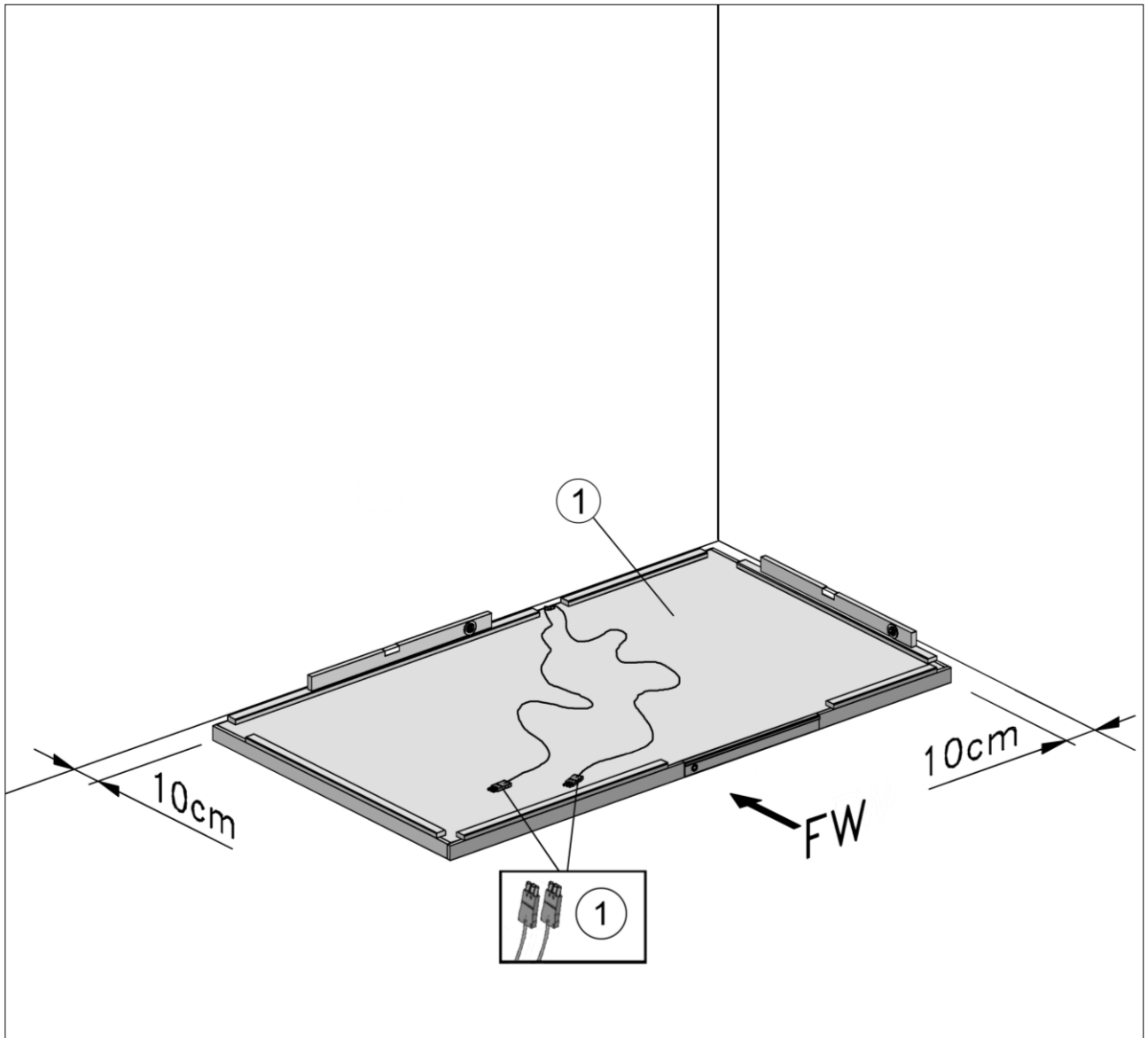
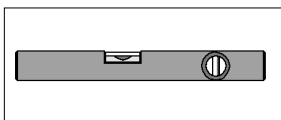
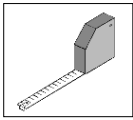
Etape	Image	Dimensions	Quantité	
			Infrar.	Combiné
56	500.0153.00.00 	45/260/330	-	1
57	500.0630.10.00 	130 x 170	1	1
57M1			1	1
57M2		3,9 x 25	4	4
57M3		Ø 12mm	4	4
58	500.0630.17.00 	200 x 240	1	1
58M		4,5 x 70	2	2
59	500.0630.12.00 		-	1

Etape	Image	Dimensions	Quantité	
			Infrar.	Combiné
60	K124.1000.0000 		1	1
60M		4,0 x 40	2	2
61	K047.6000.0001 		3	3
62	K048.1000.3005 		3	3
63			1	2
63M		2,5 x 12	2	2
64			1	1

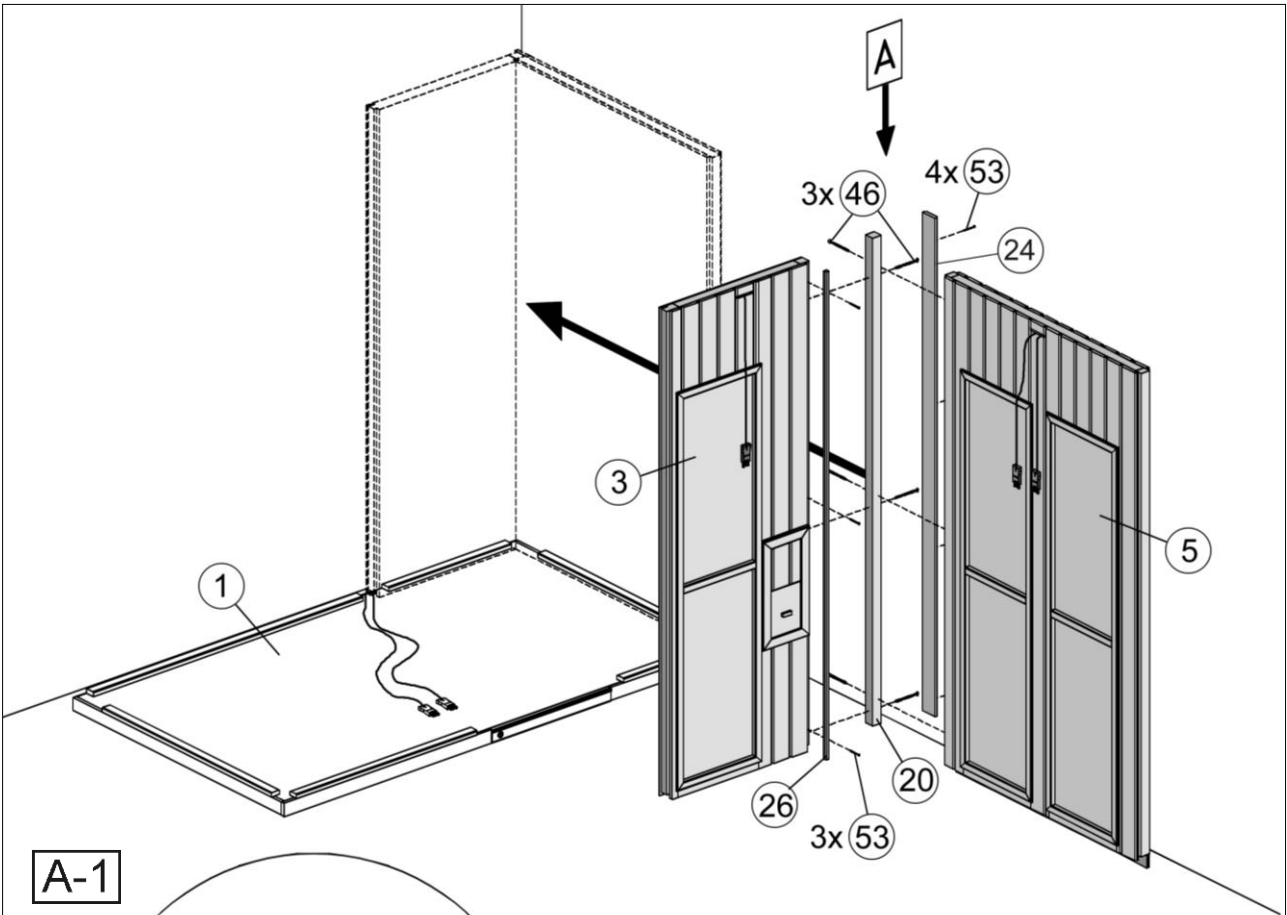
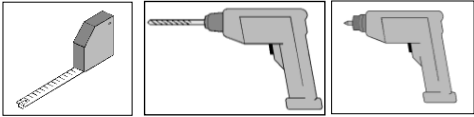


Montage

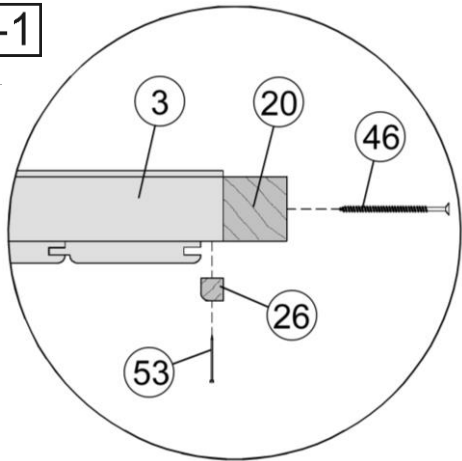
1



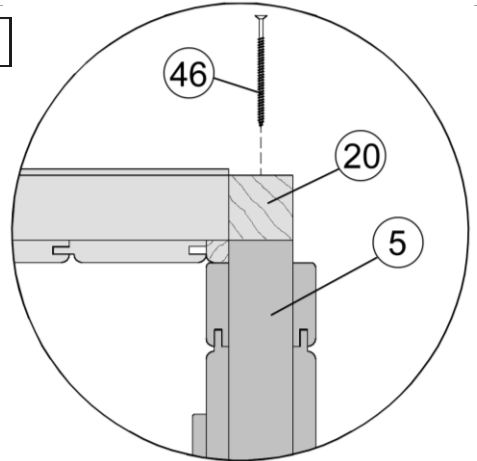
2



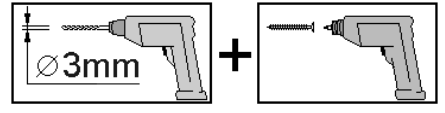
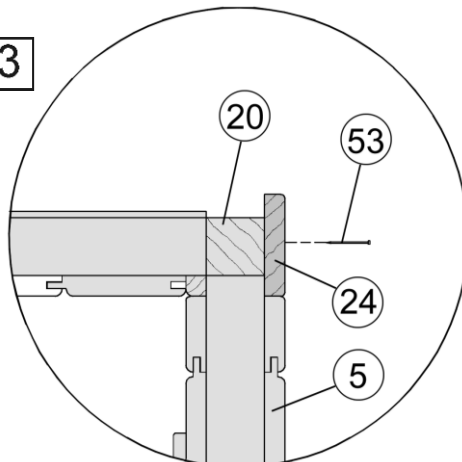
A-1



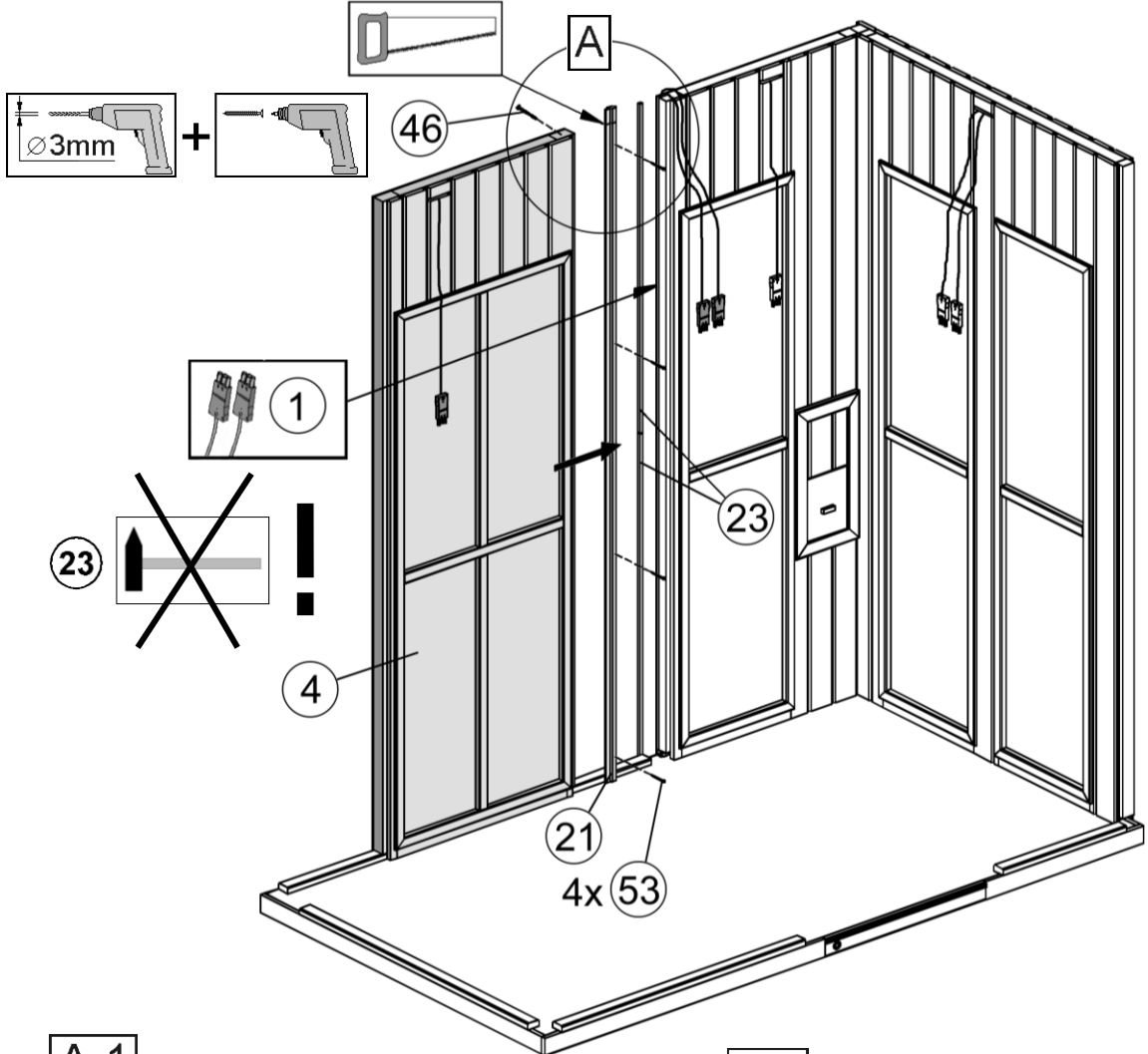
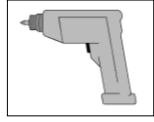
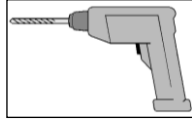
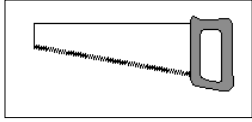
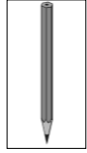
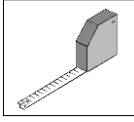
A-2



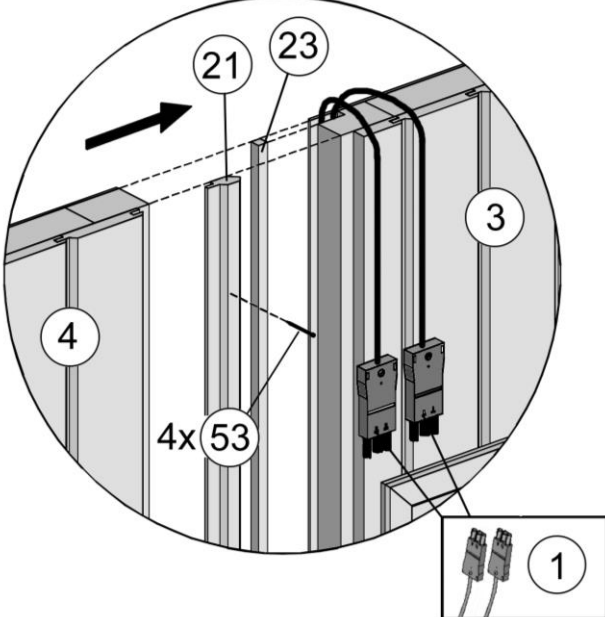
A-3



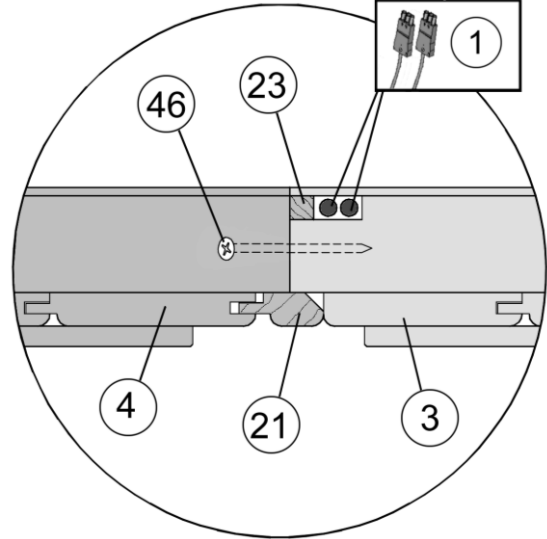
3



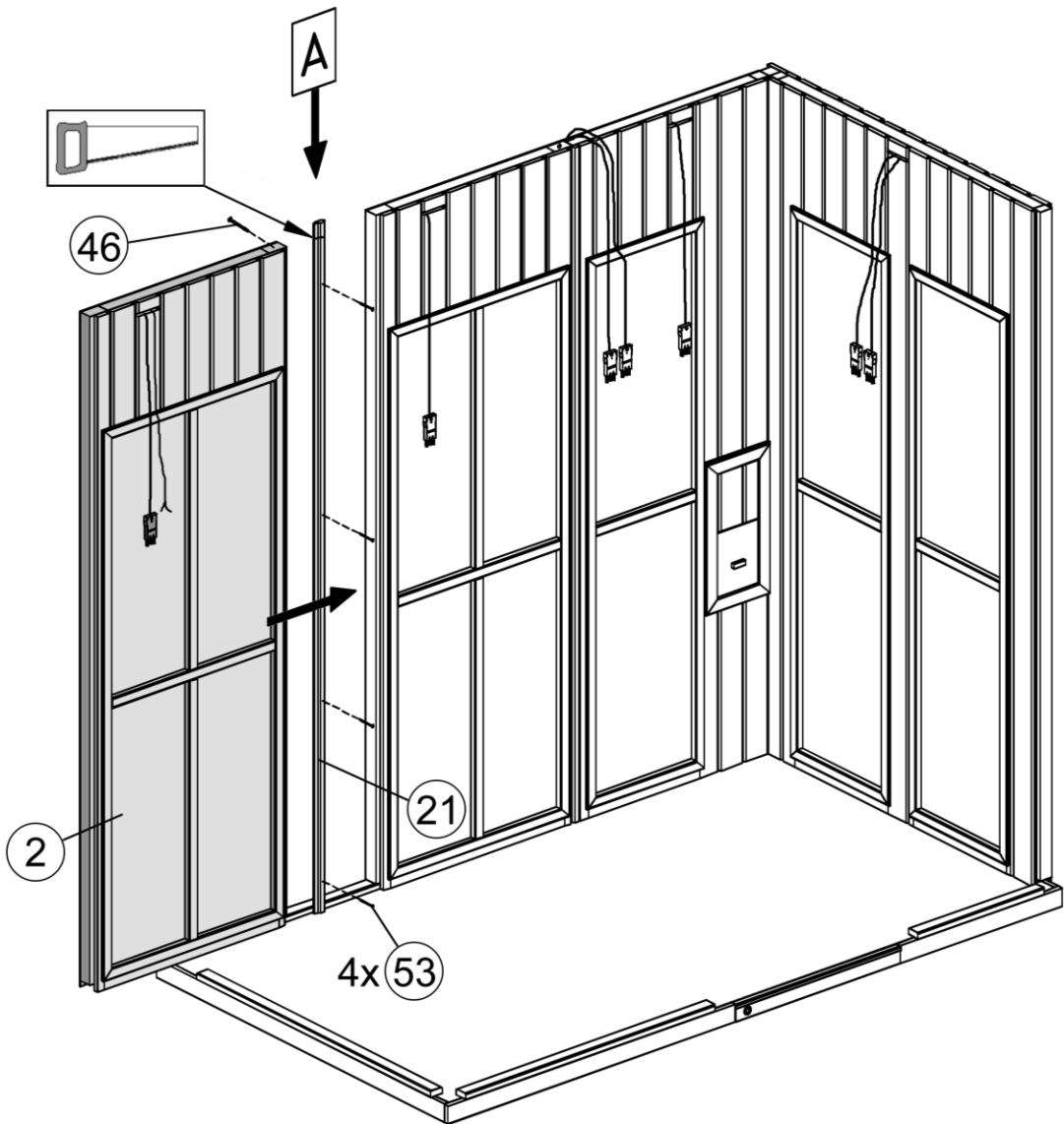
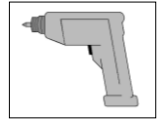
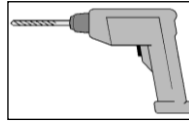
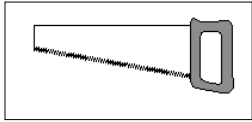
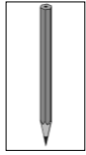
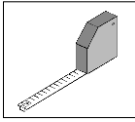
A-1



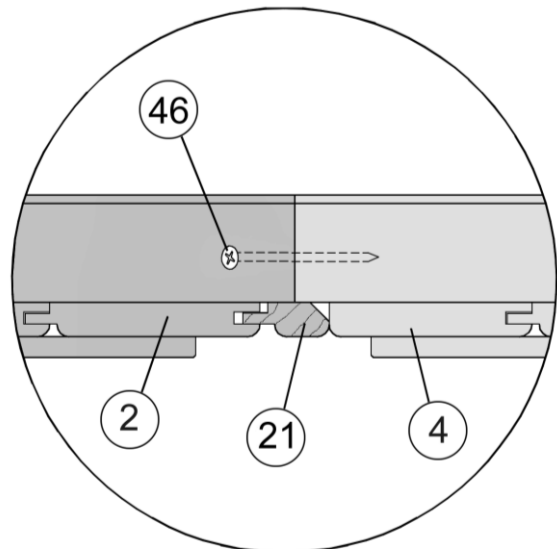
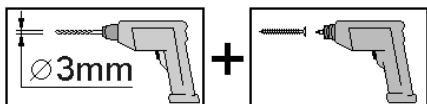
A-2



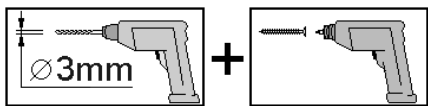
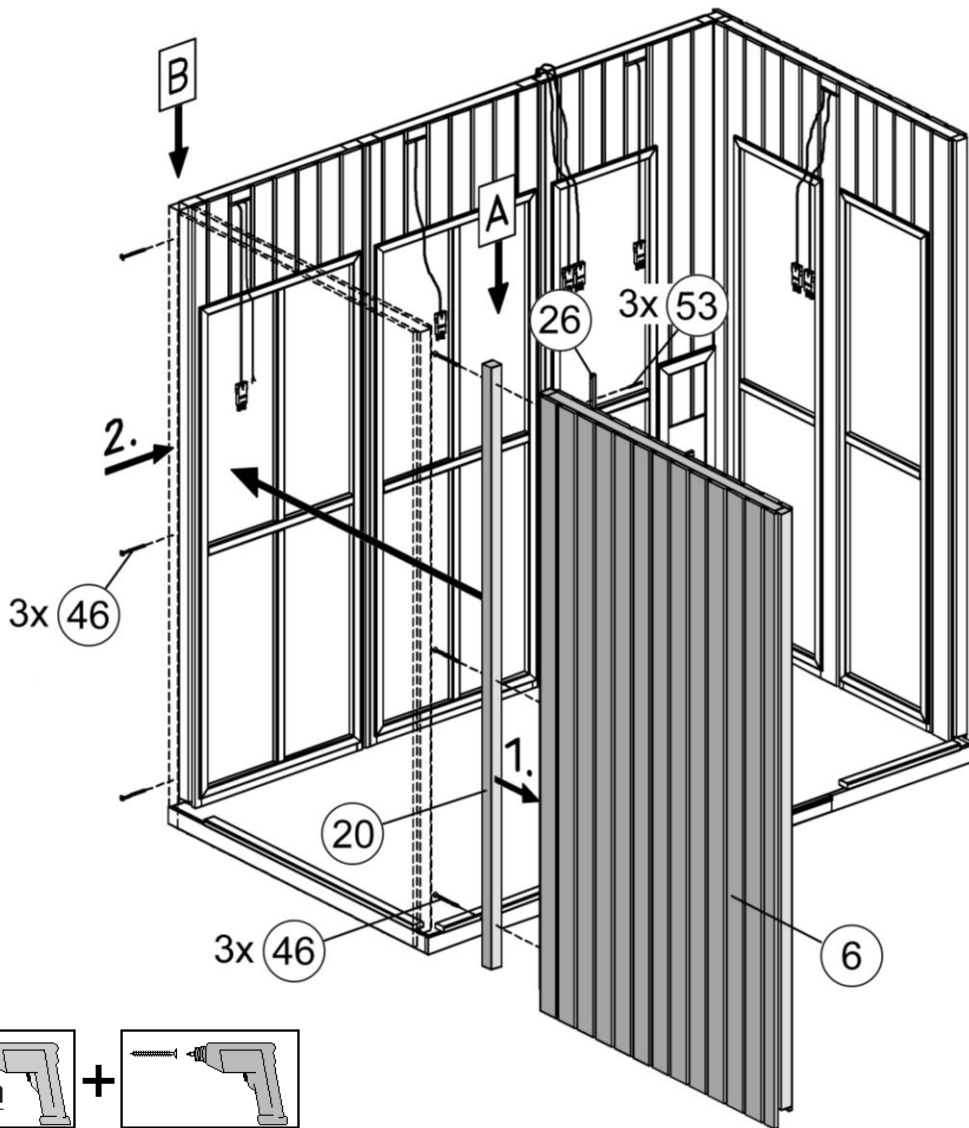
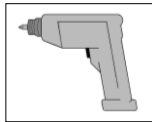
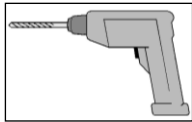
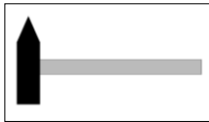
4



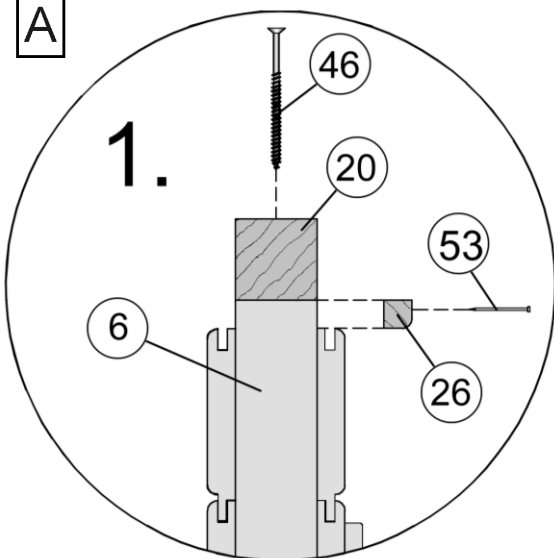
A



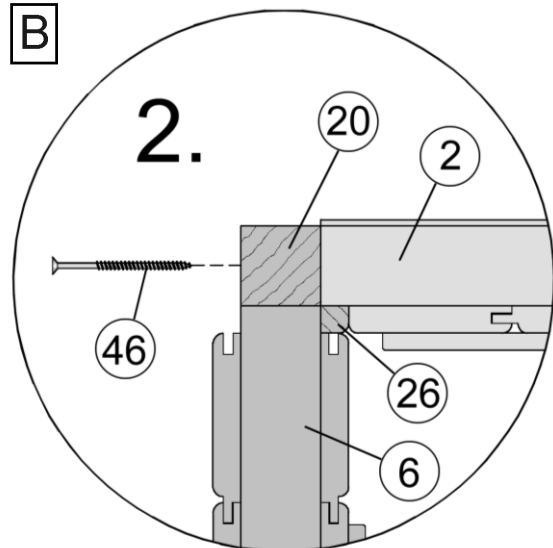
5



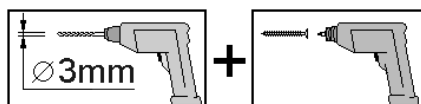
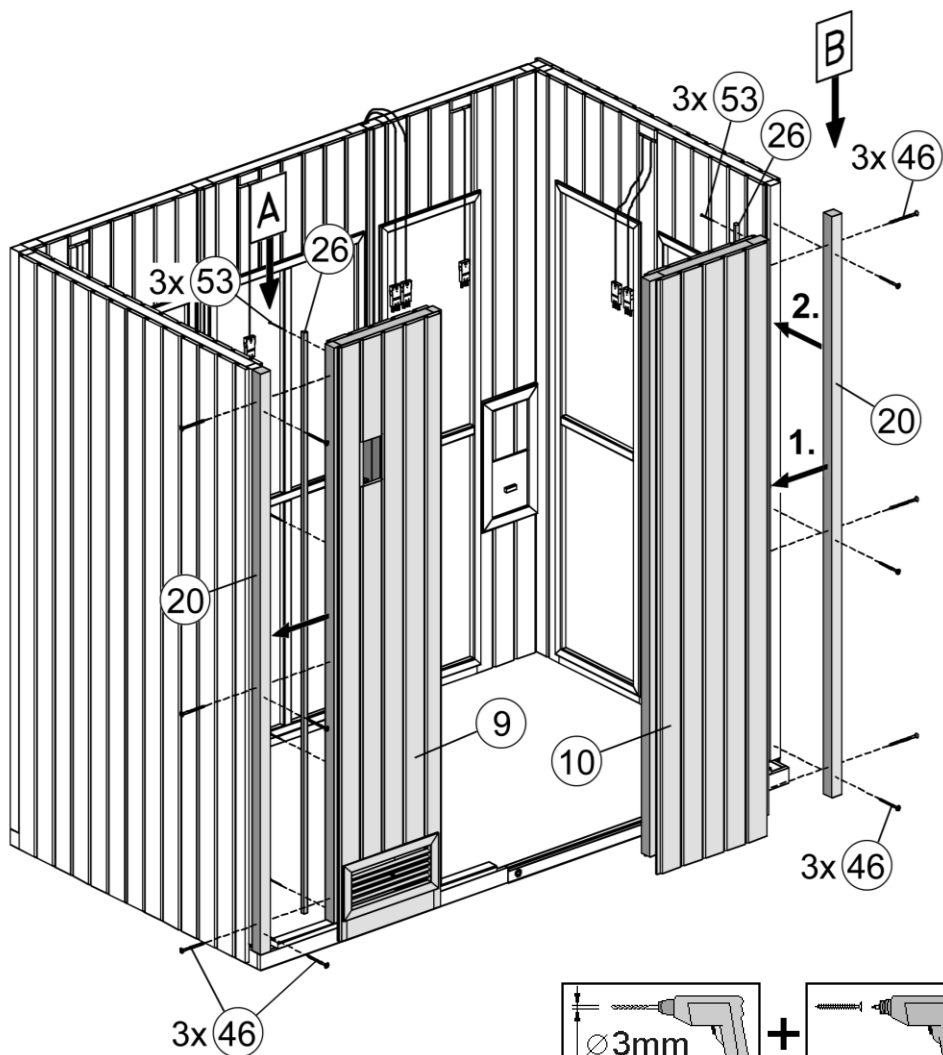
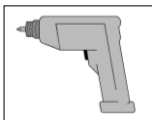
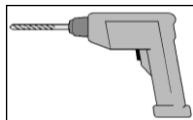
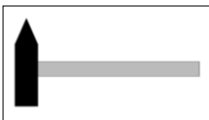
A



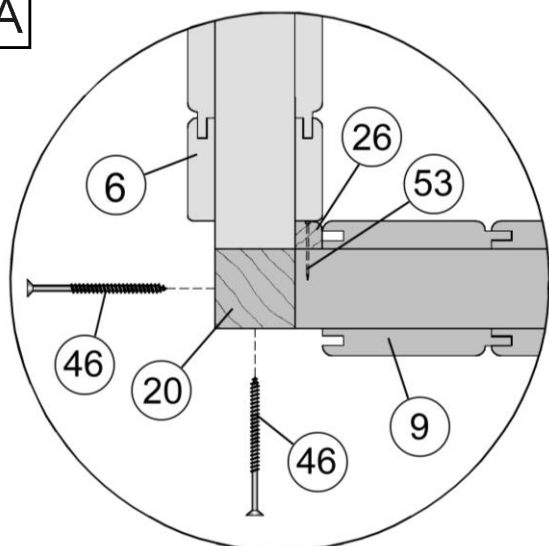
B



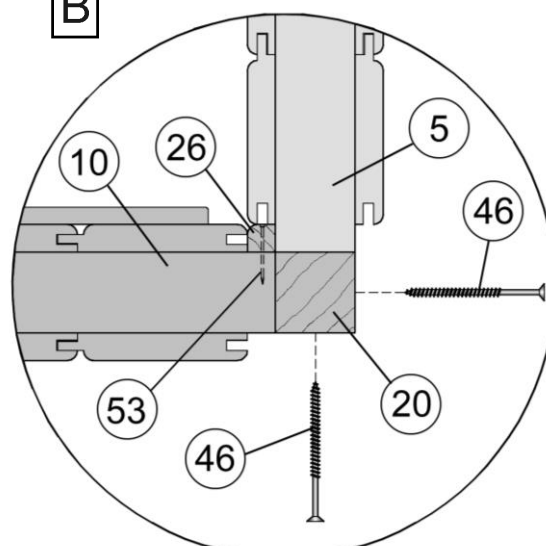
6



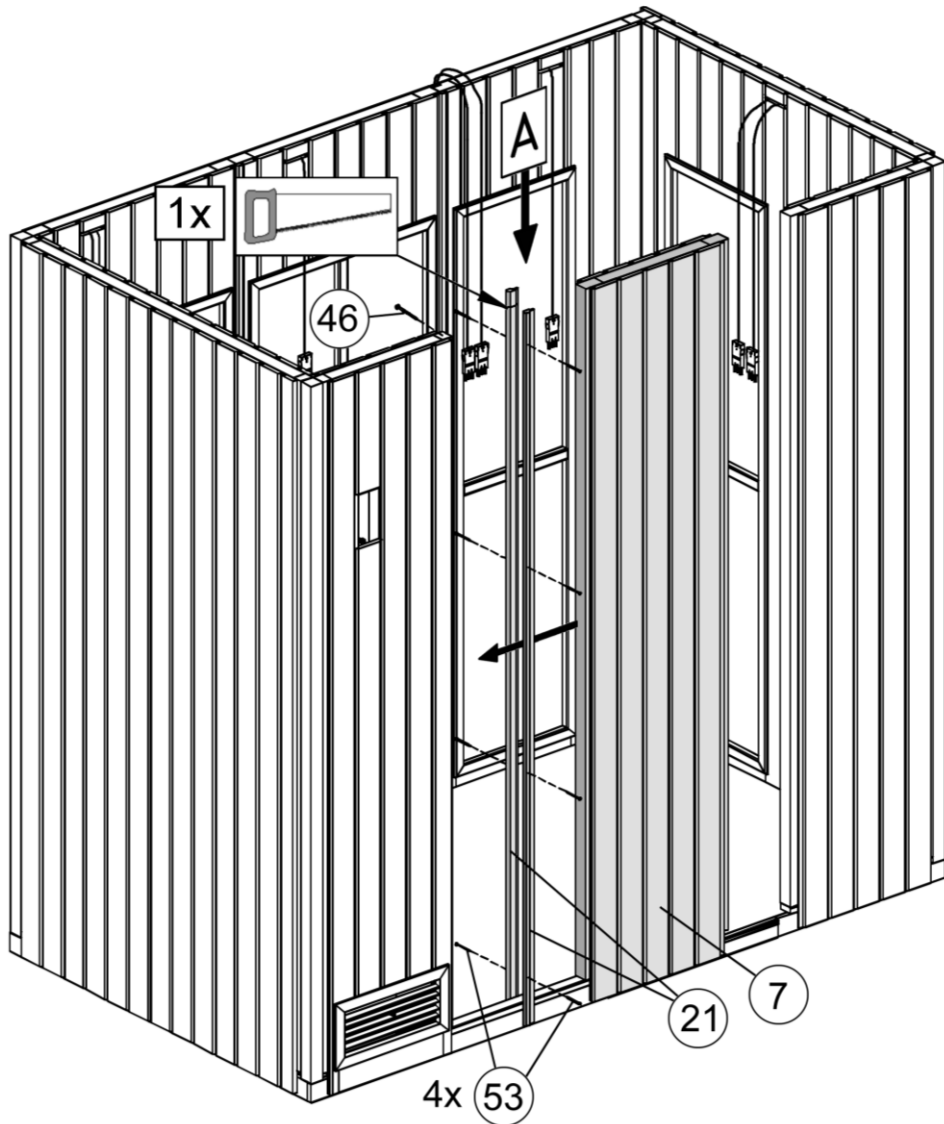
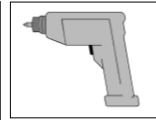
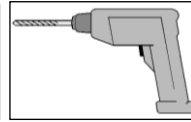
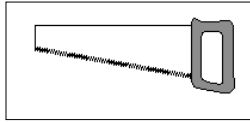
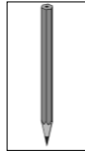
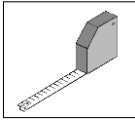
A



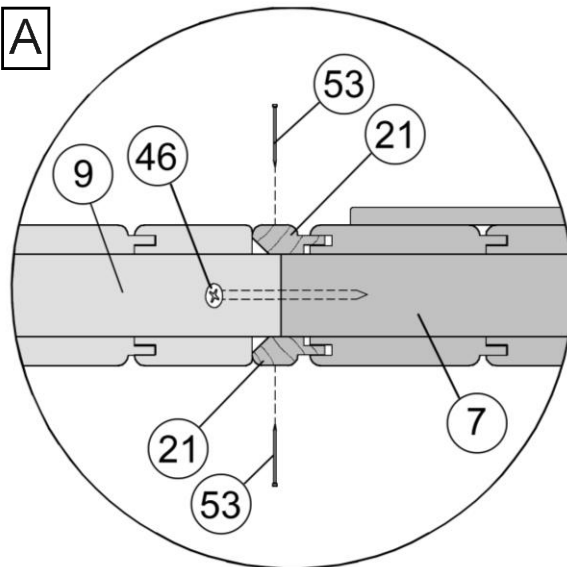
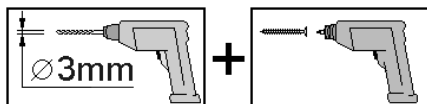
B



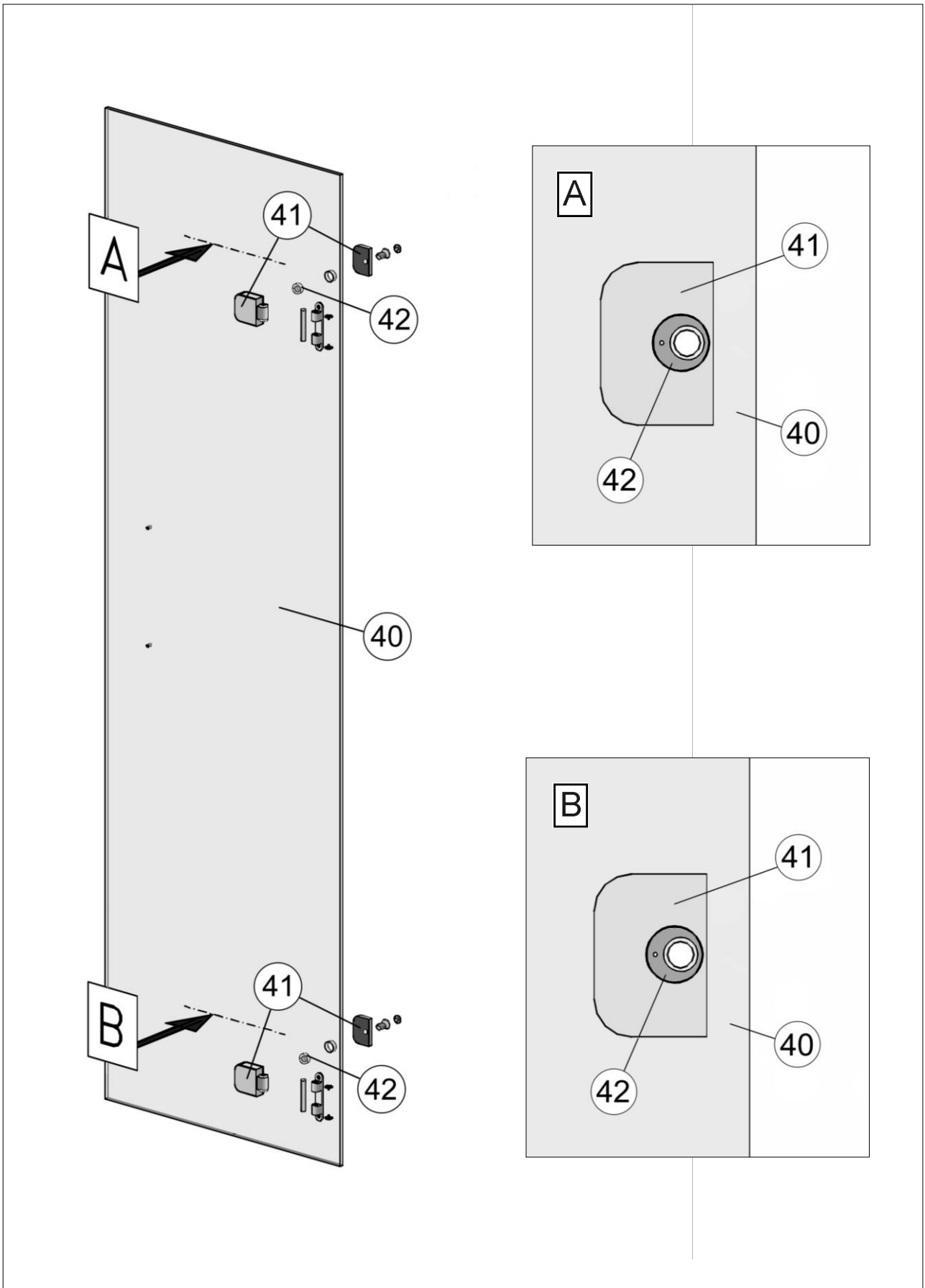
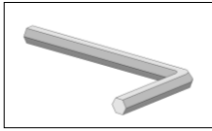
7



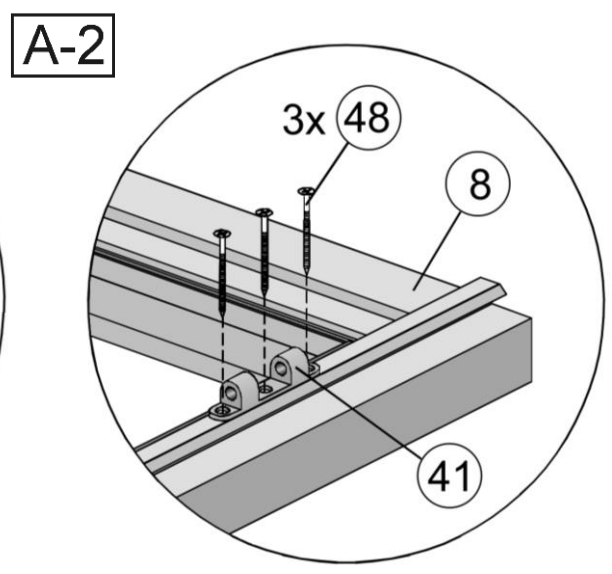
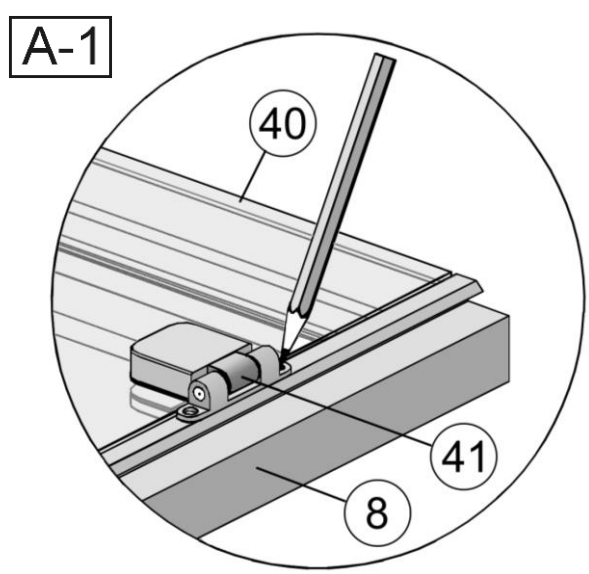
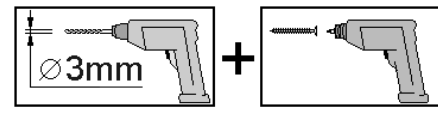
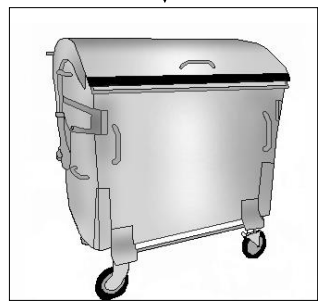
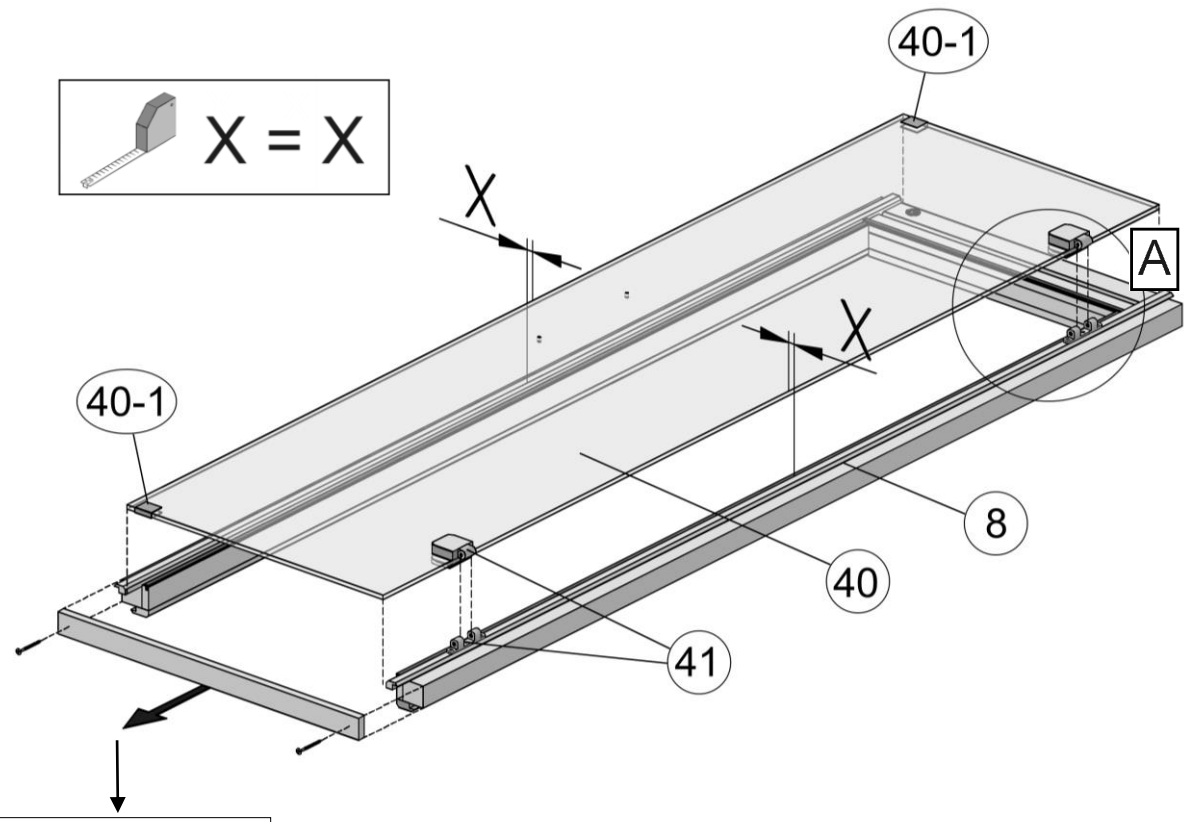
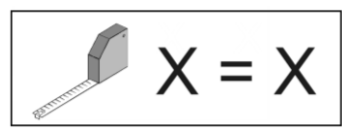
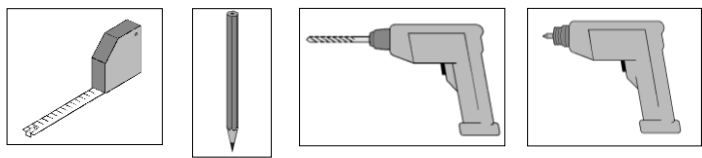
A



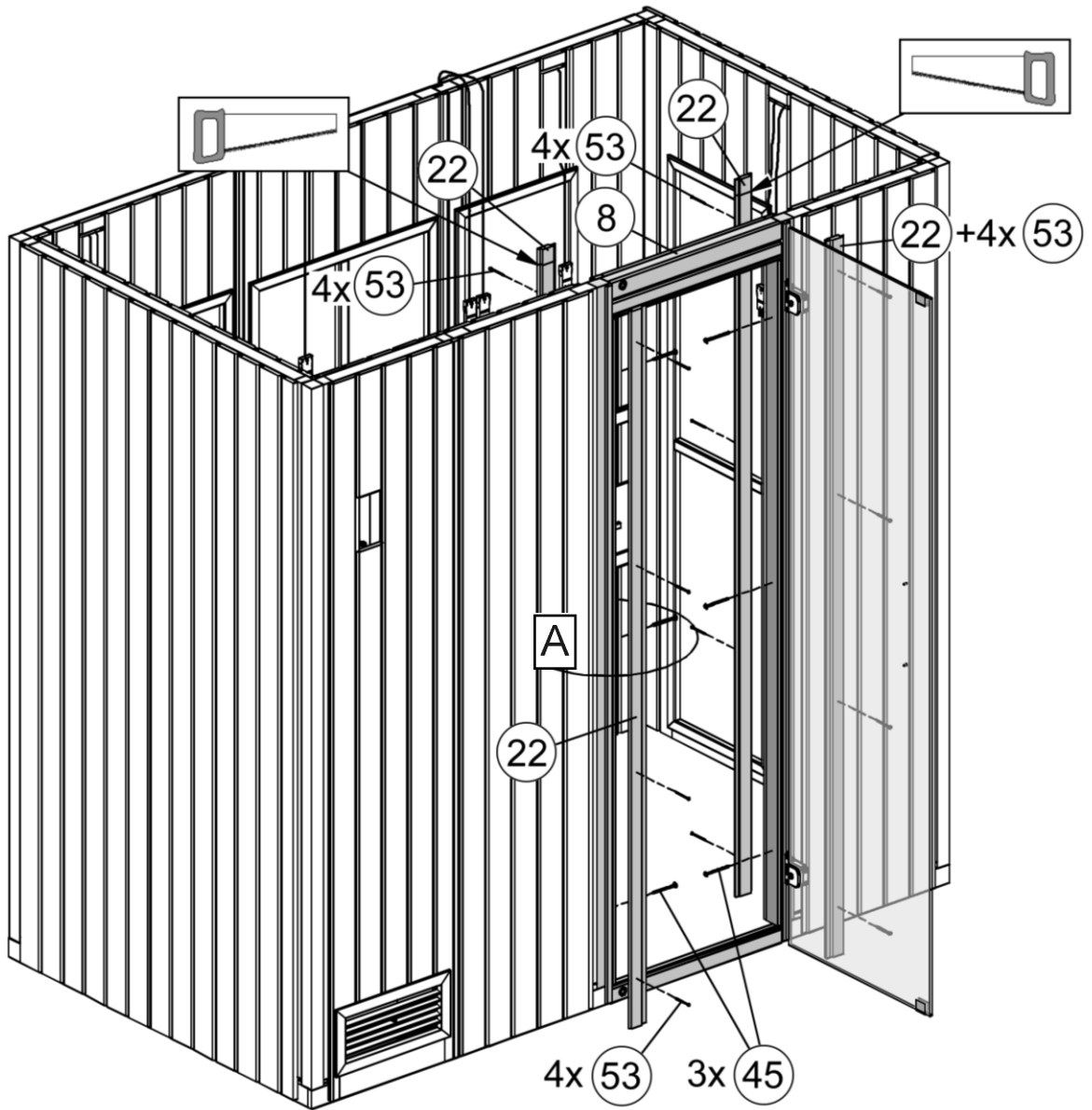
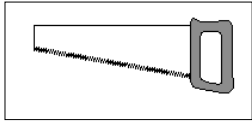
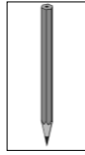
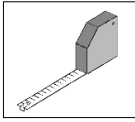
8



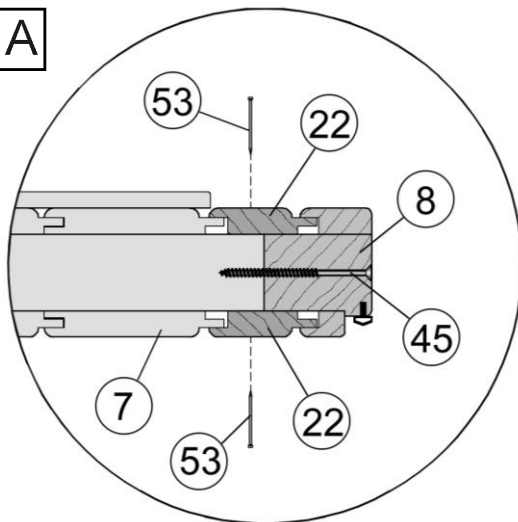
9



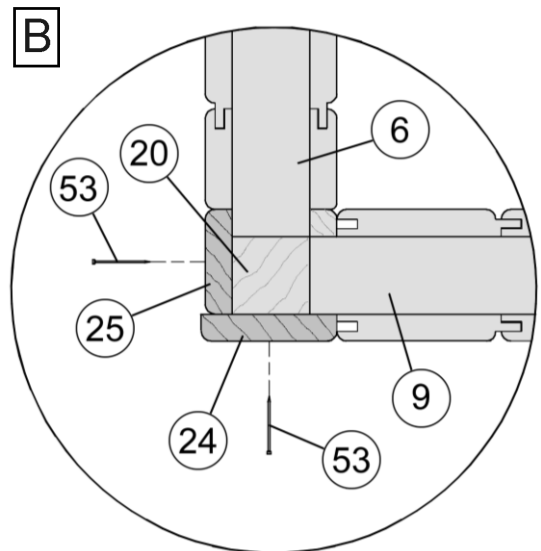
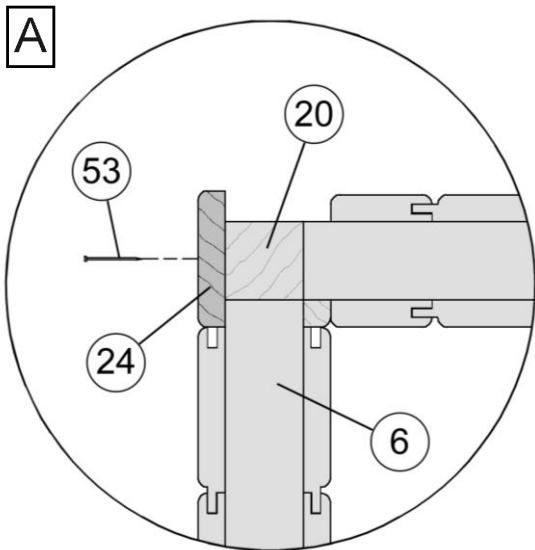
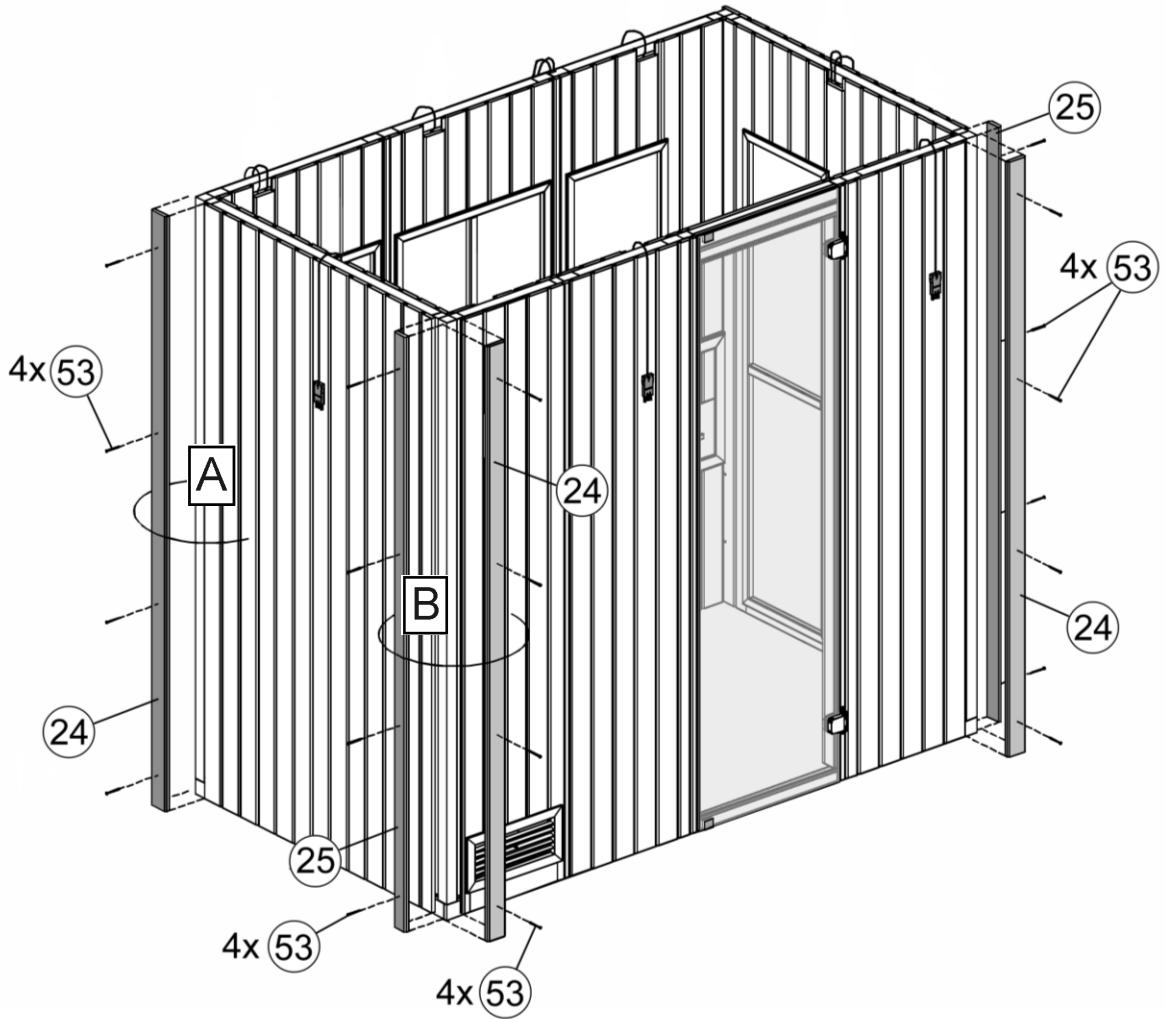
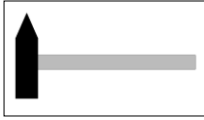
10



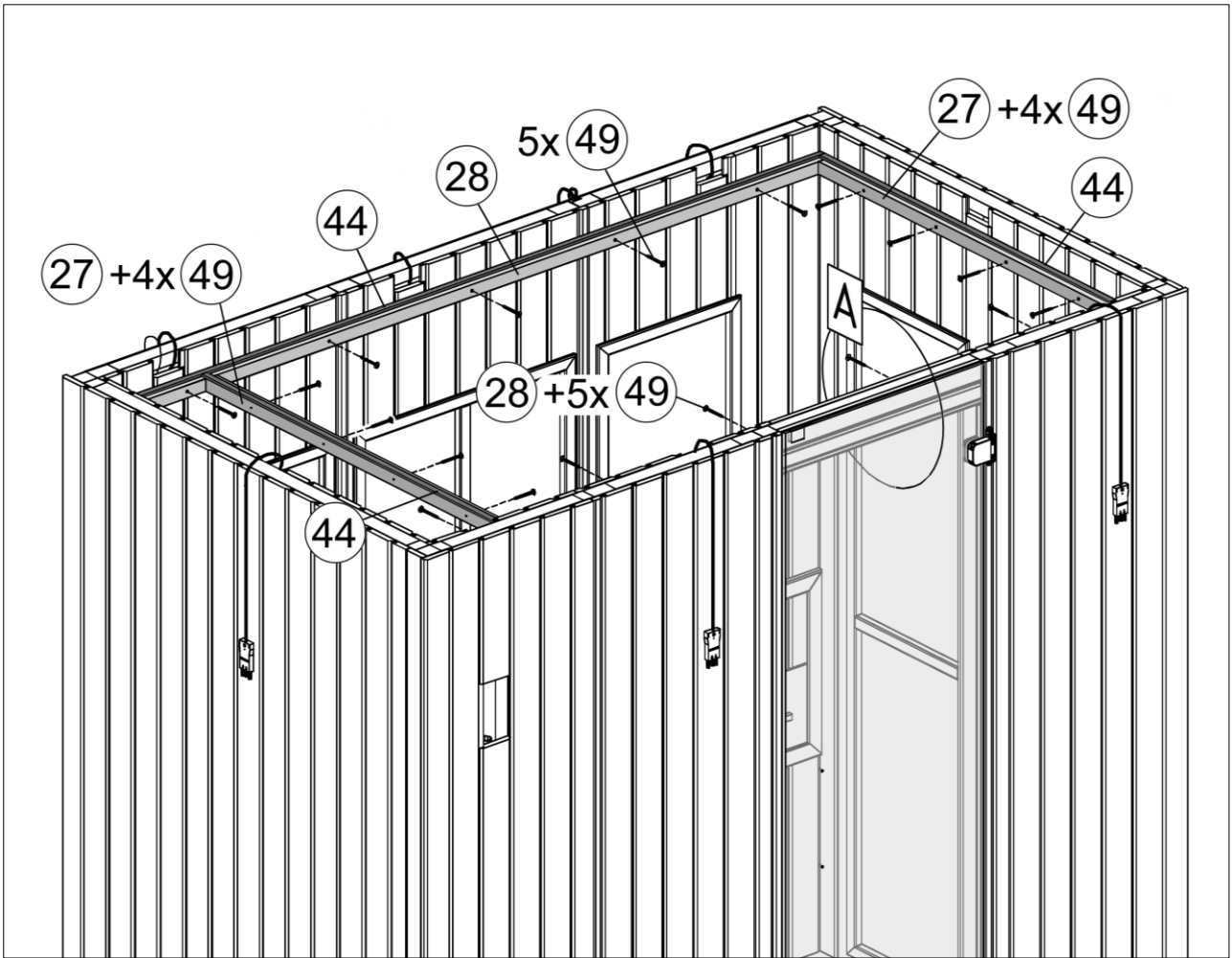
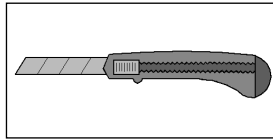
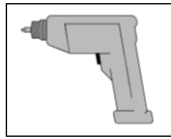
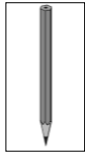
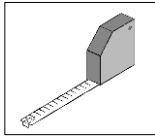
A



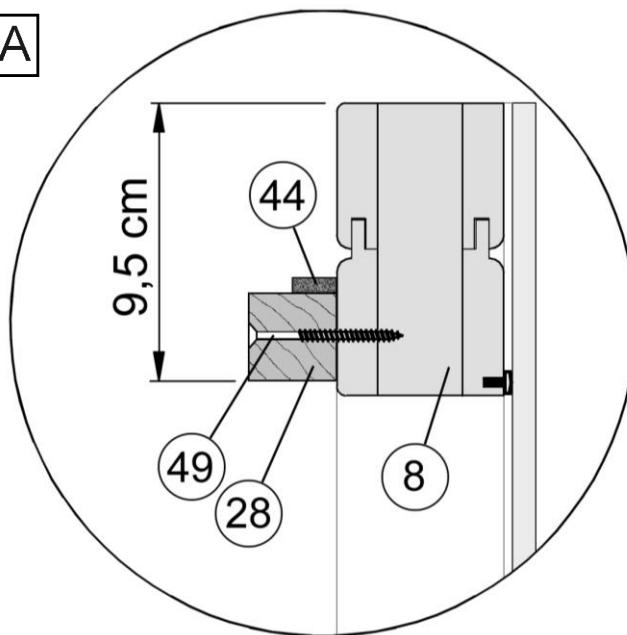
11



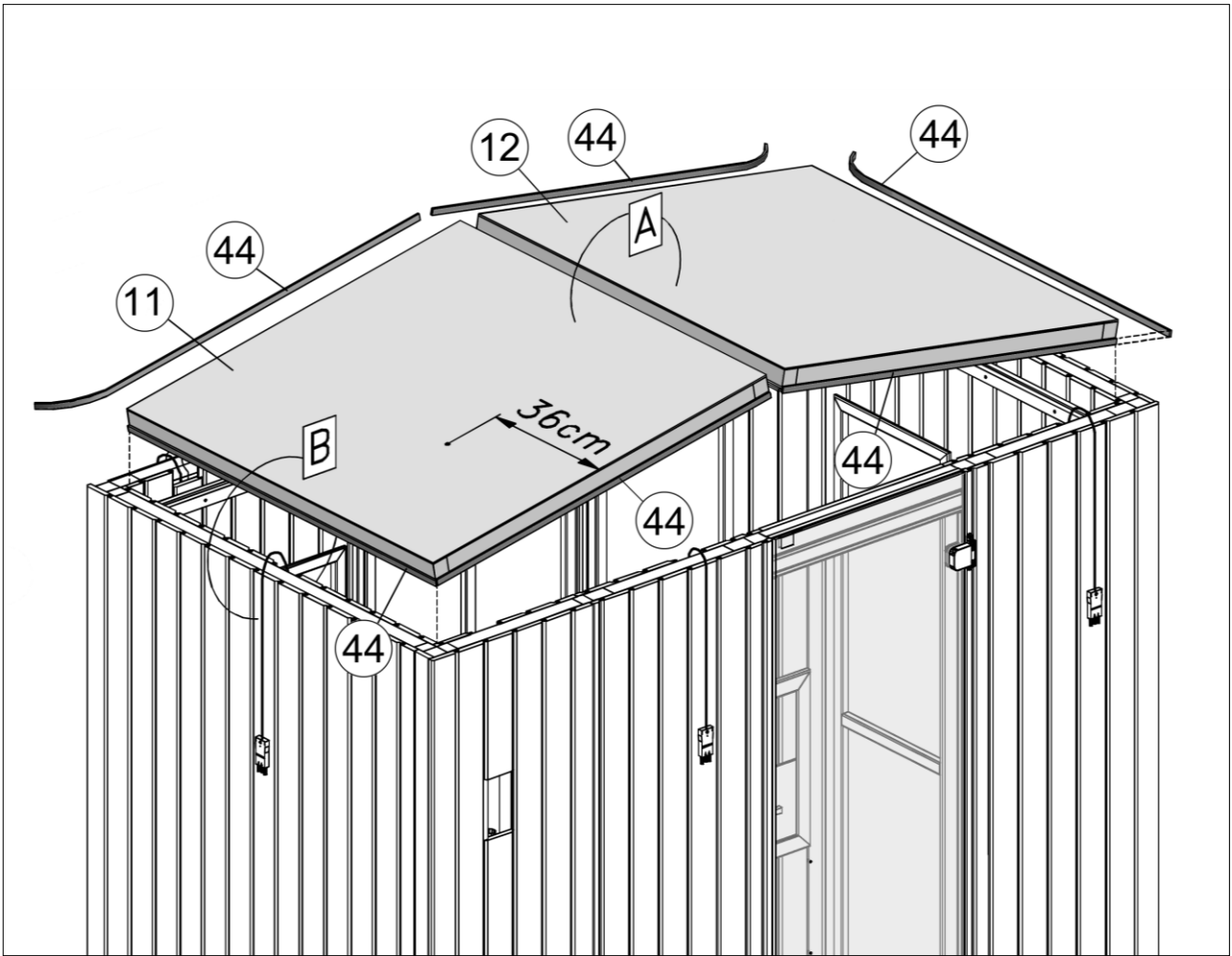
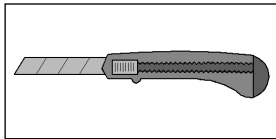
12



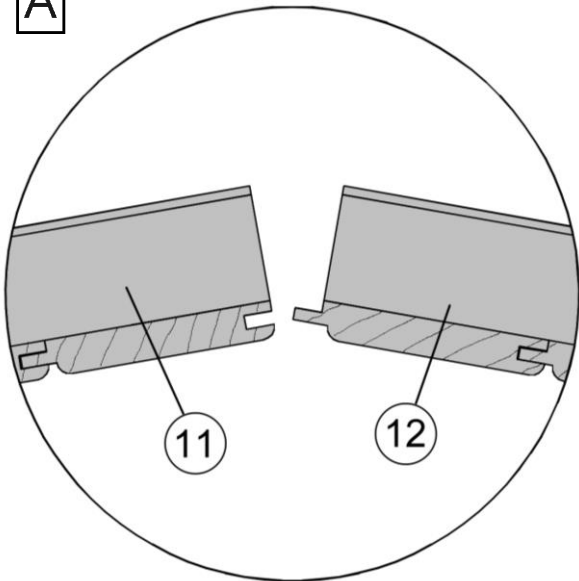
A



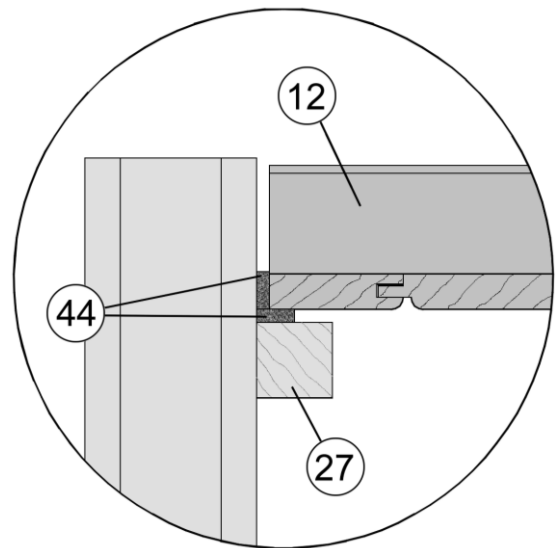
13



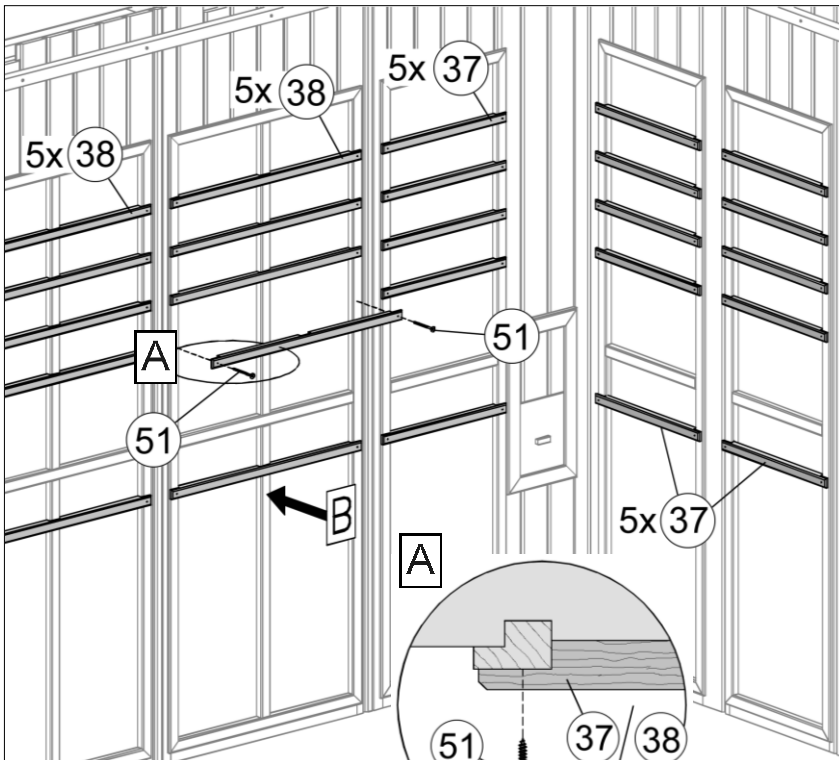
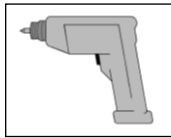
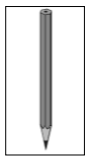
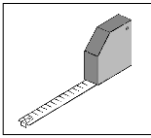
A



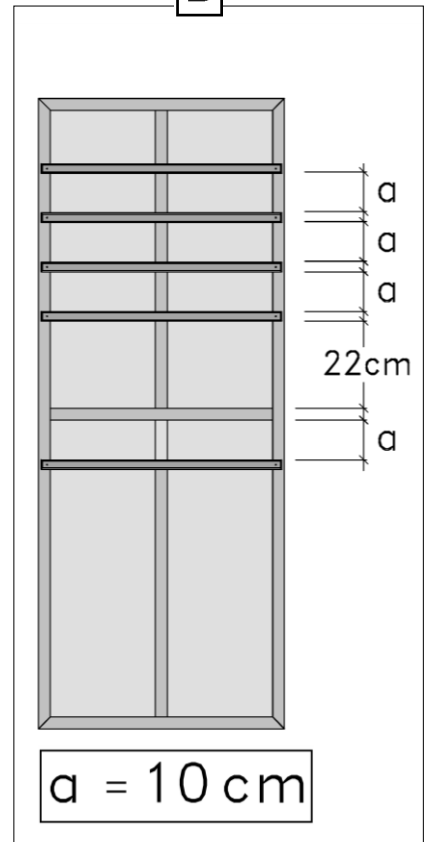
B



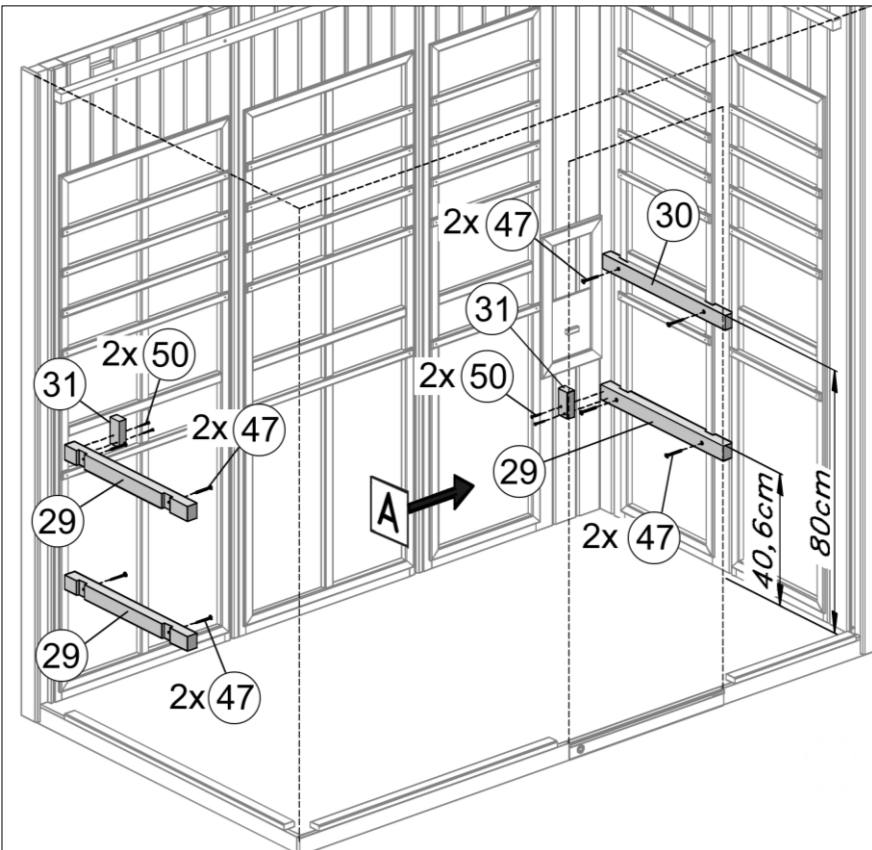
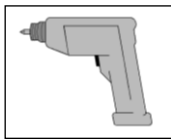
14



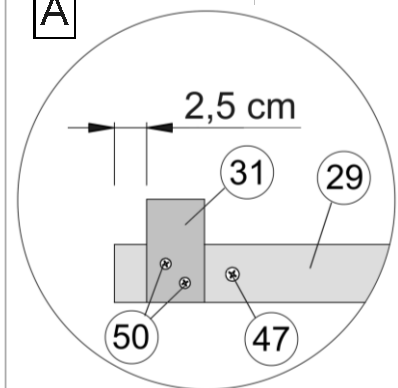
B



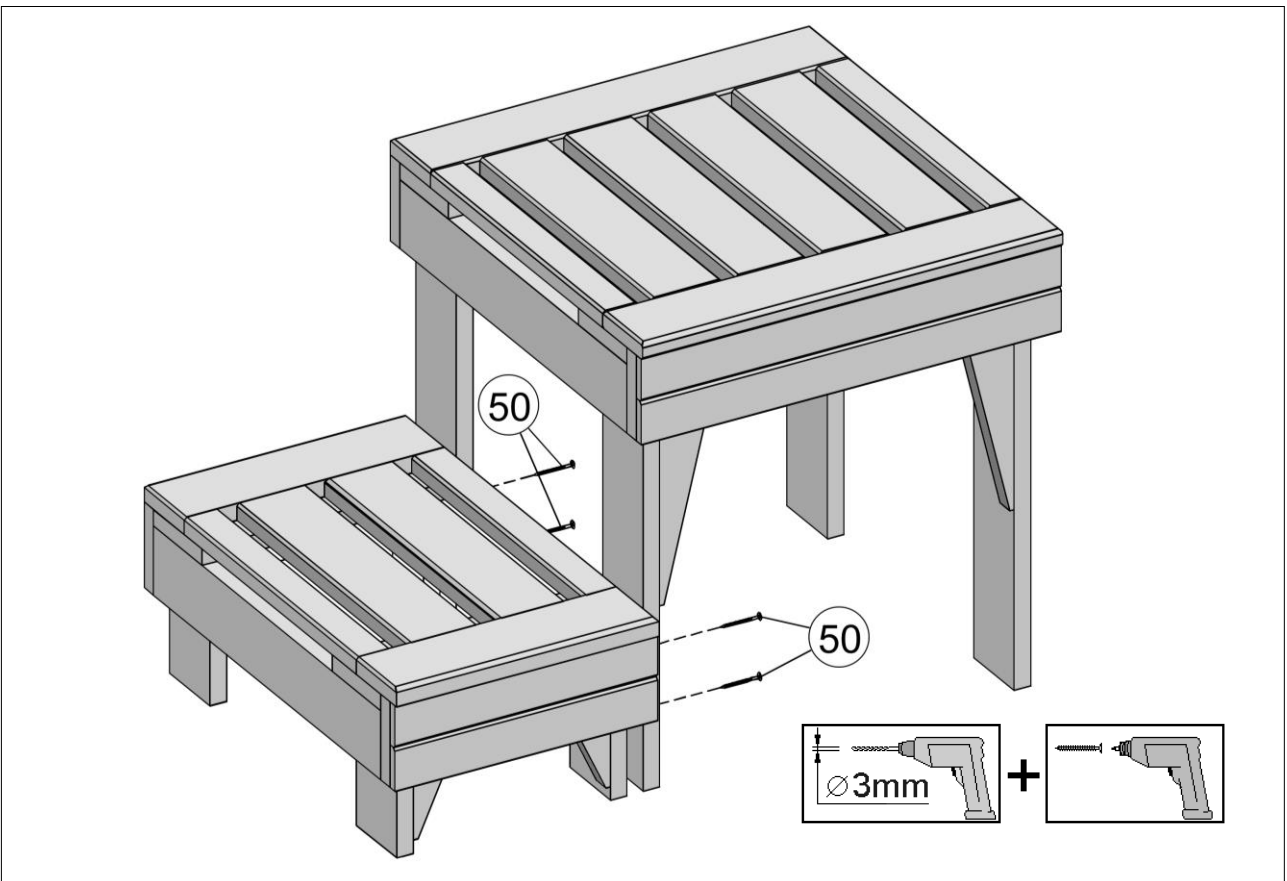
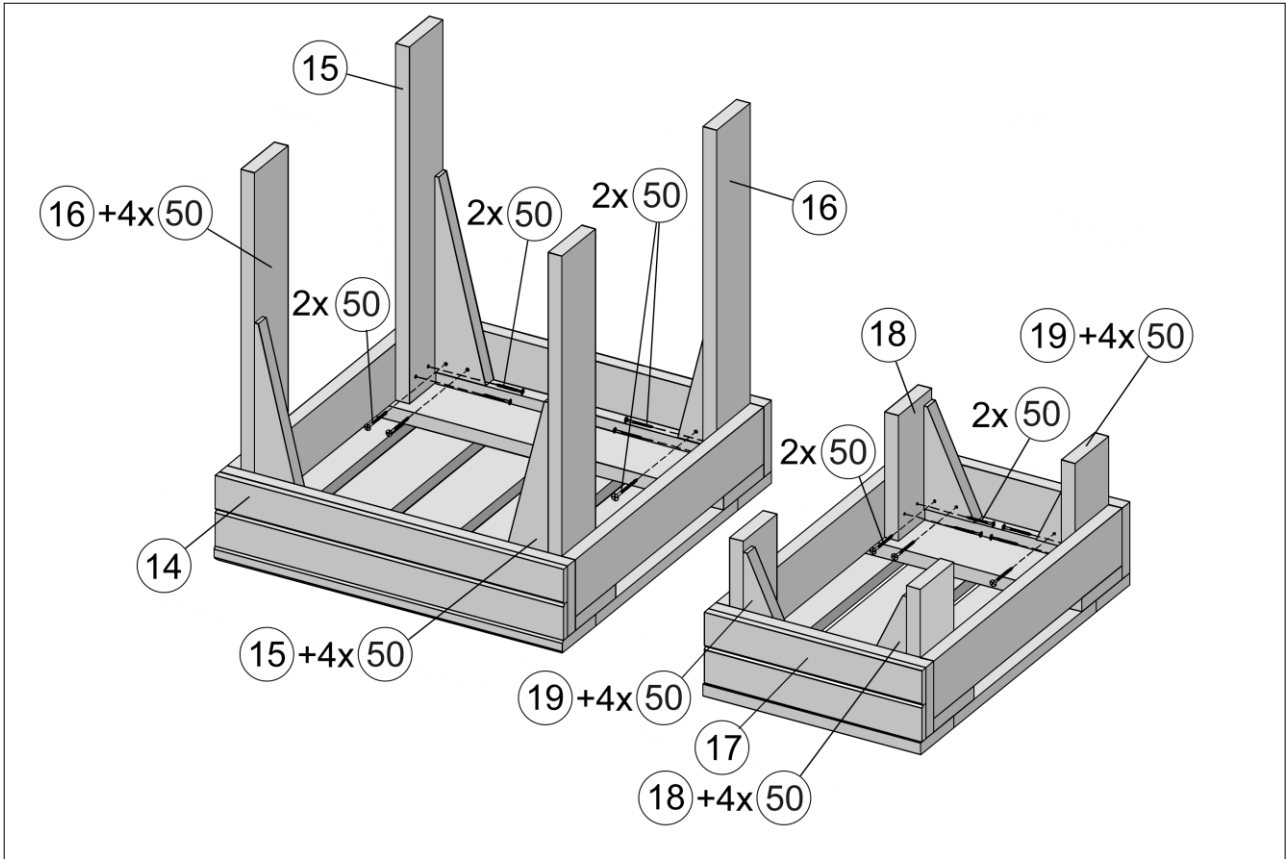
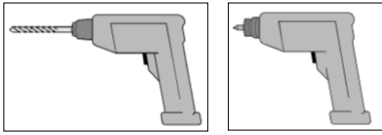
15



A

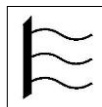


16



17

IR

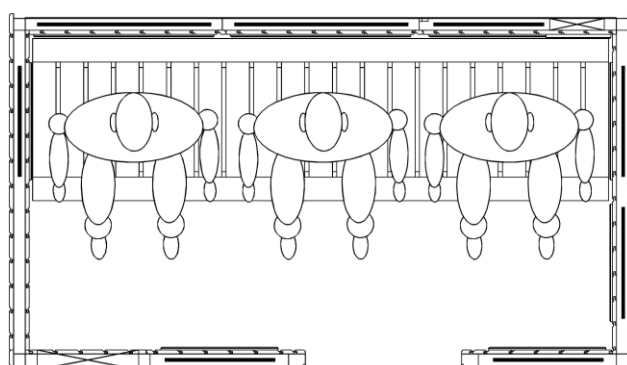
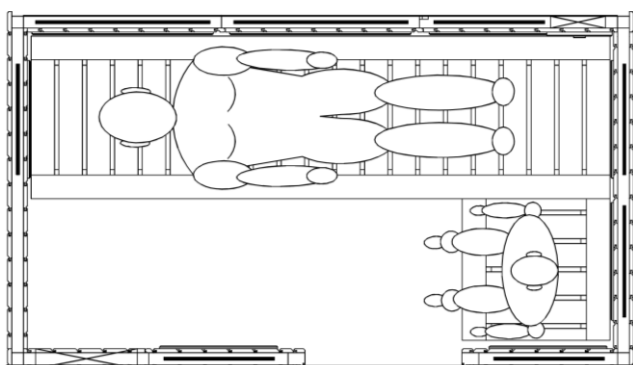


fr Variantes d'agencement



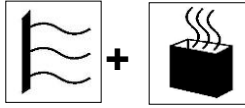
VARIA 1

VARIA 2

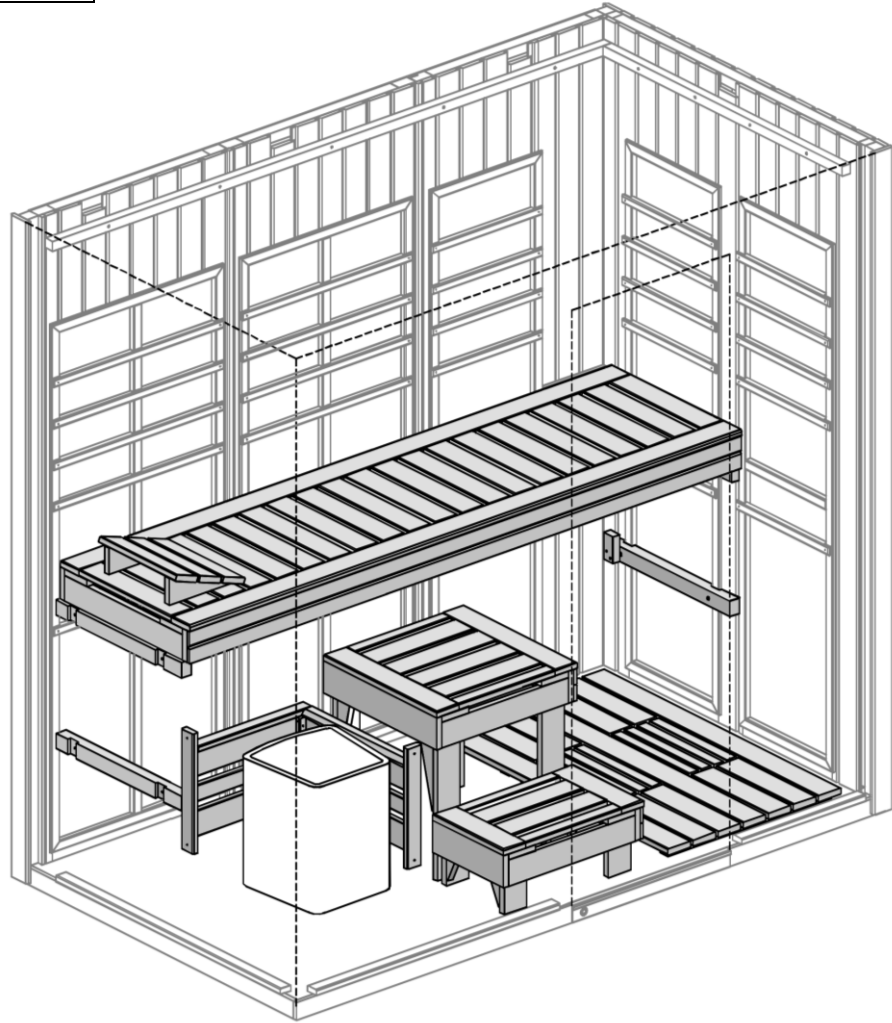


17

Combine

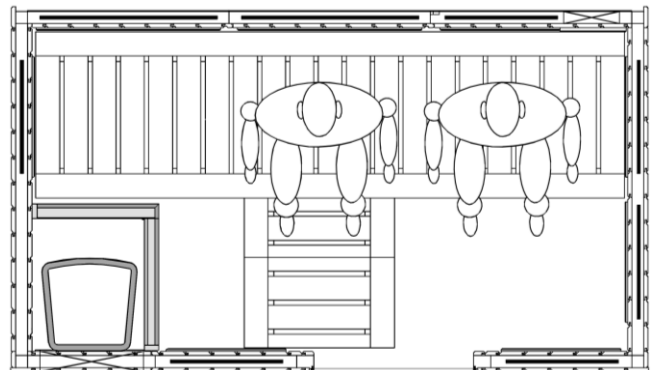
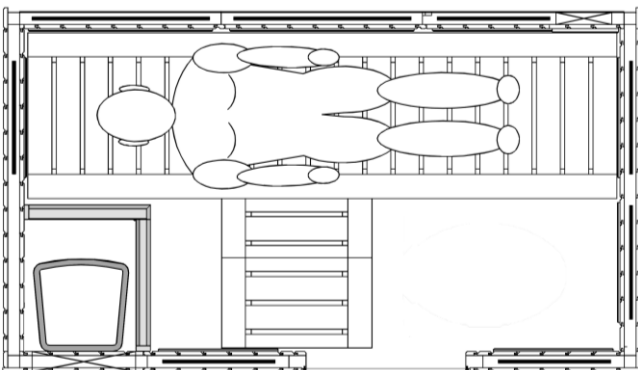


fr	Variantes d'agencement

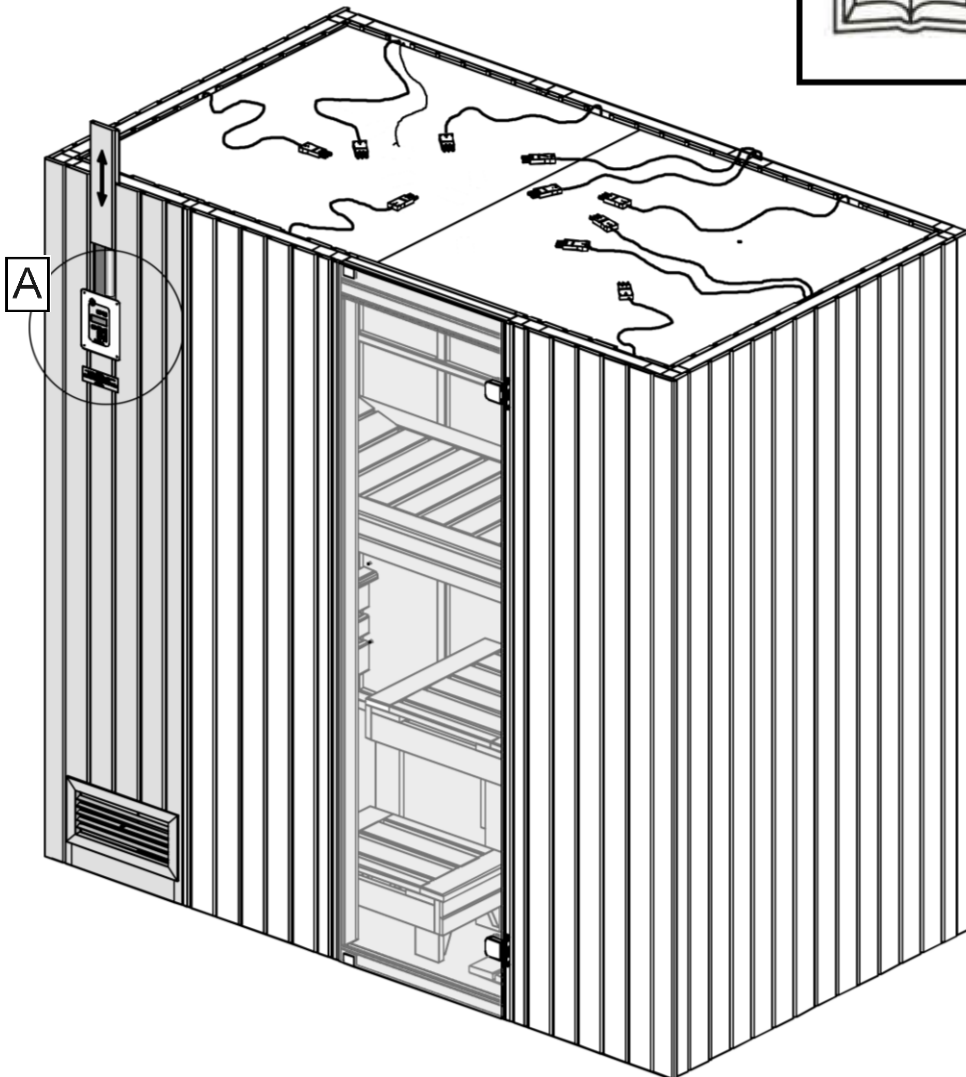
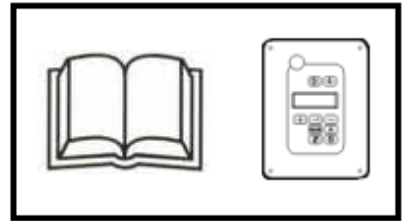
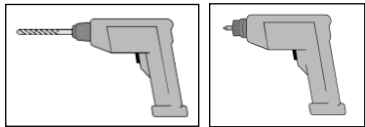


VARIA 1

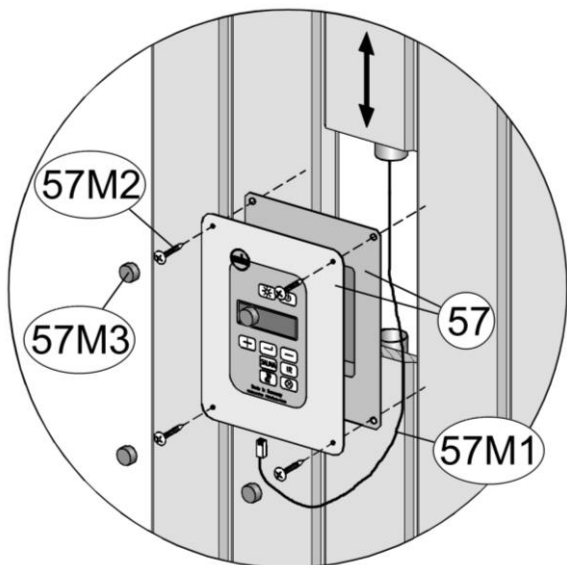
VARIA 2



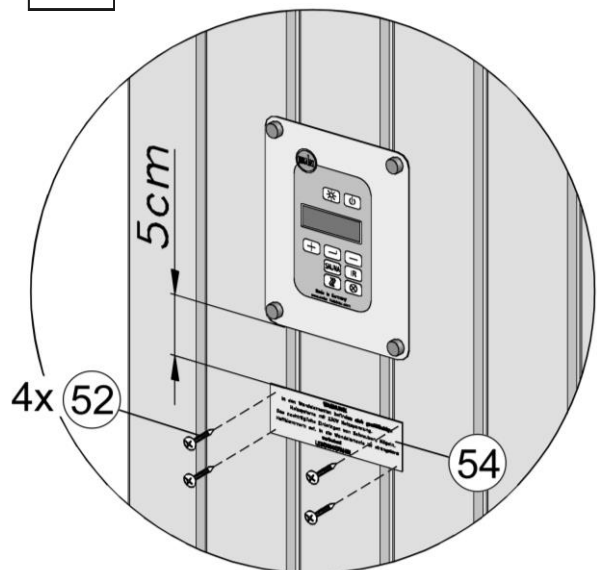
18



A-1



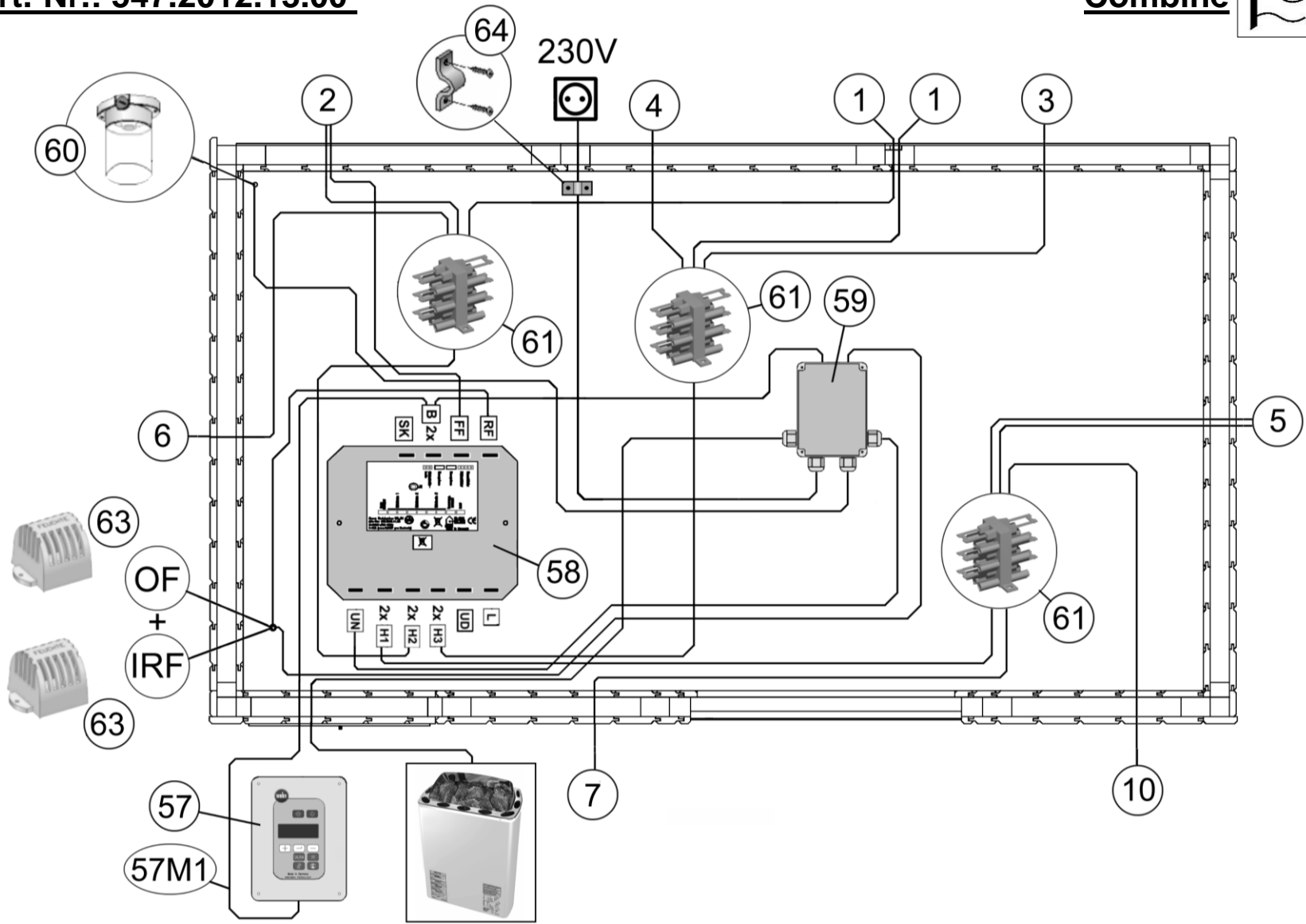
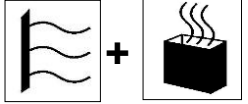
A-2



19

Art.-Nr.: 547.2012.13.00

Combiné



- fr -

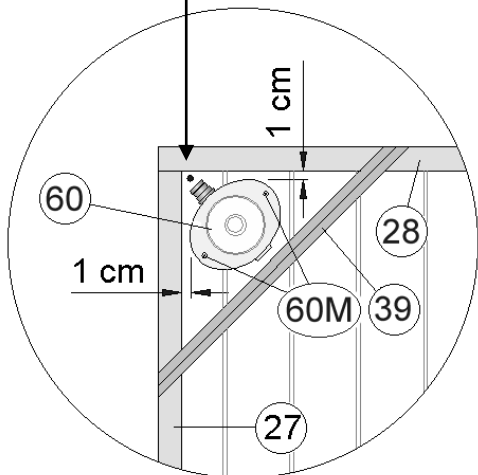
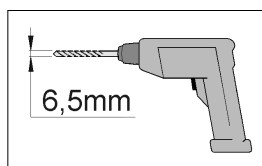
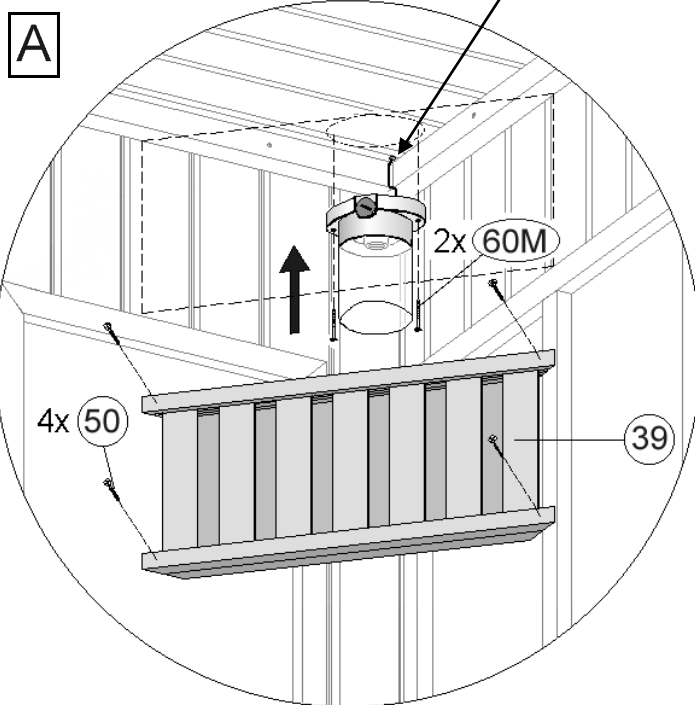
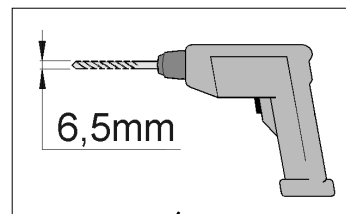
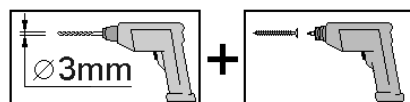
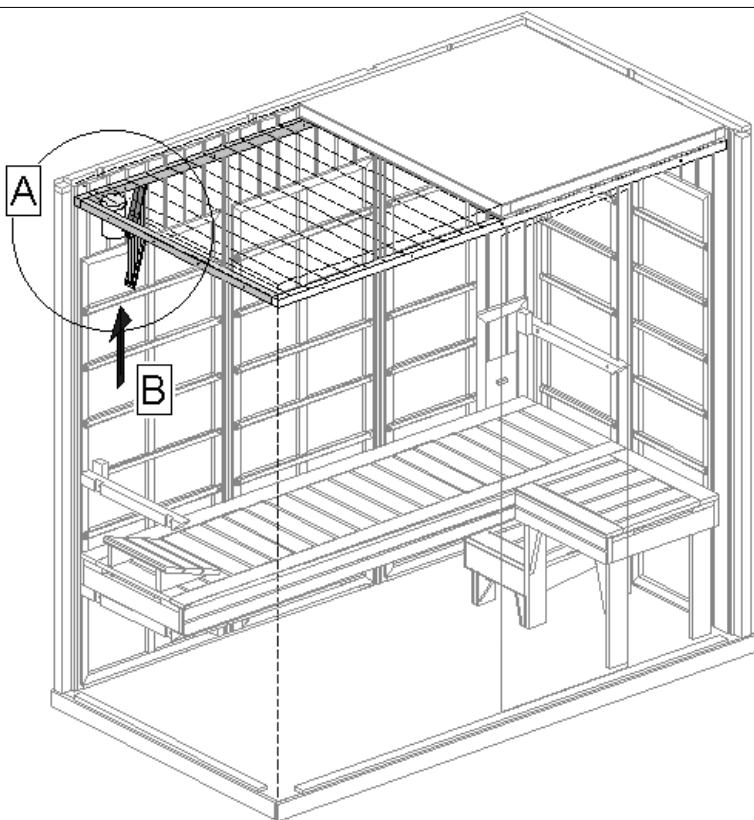
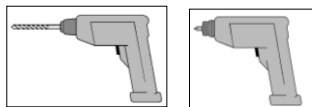
Raccordement secteur 230 VAC



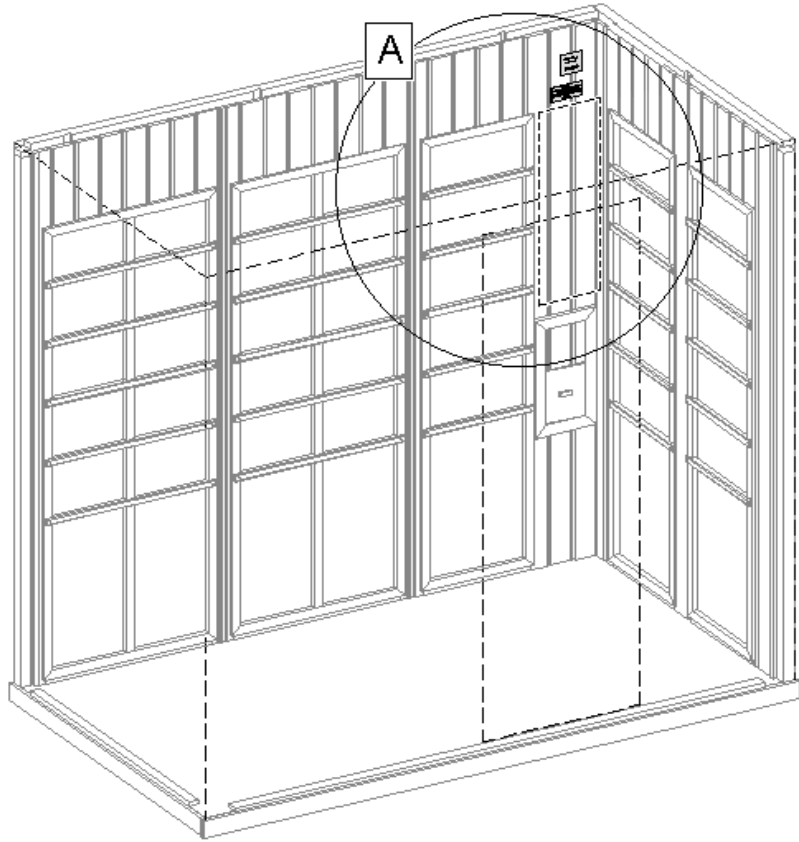
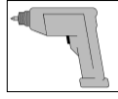
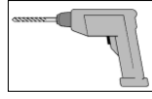
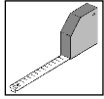
Prise

Circuit de chauffage 1	H1		→	(5) (5) (10) (7)	Élément de paroi
	H1	-	-	-	Non affecté
Circuit de chauffage 2	H2		→	(1) (2) (6)	Élément de paroi / Élément de sol
	H2	-	-	-	Non affecté
Circuit de chauffage 3	H3		→	(1) (3) (4)	Élément de paroi / Élément de sol
	H3	-	-	-	Non affecté
Tension permanente 230VAC (max.60W)	UD	-	-	-	Non affecté
Lumière	L	-	-	-	Non affecté
Circuit de sécurité	SK	-	-	-	Non affecté
Système de bus	B		→	(57)	Unité de commande
	B	-	-	-	Non affecté
Capteur film	FF	-	→	(2)	Élément de paroi RW1
Capteur pièce	RF	(IRF)	→	(11)	Élément de plafond, intérieur
Module Commande du poêle	(59)		→		Prise
	(59)		→	-	poêle de sauna
	(59)	(OF)	→	(11)	Élément de plafond, intérieur
	(59)		→	(11)	Éclairage de la cabine Élément de plafond, intérieur

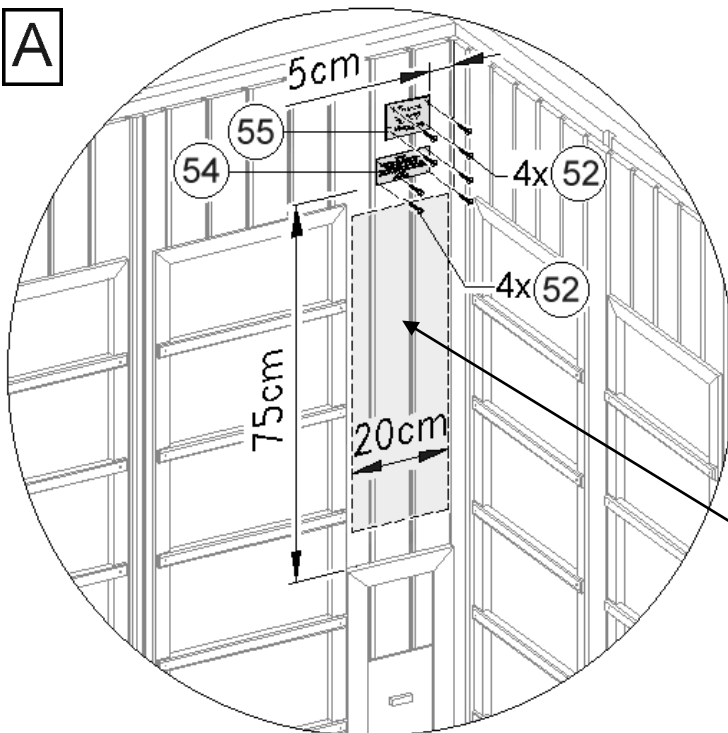
20



21

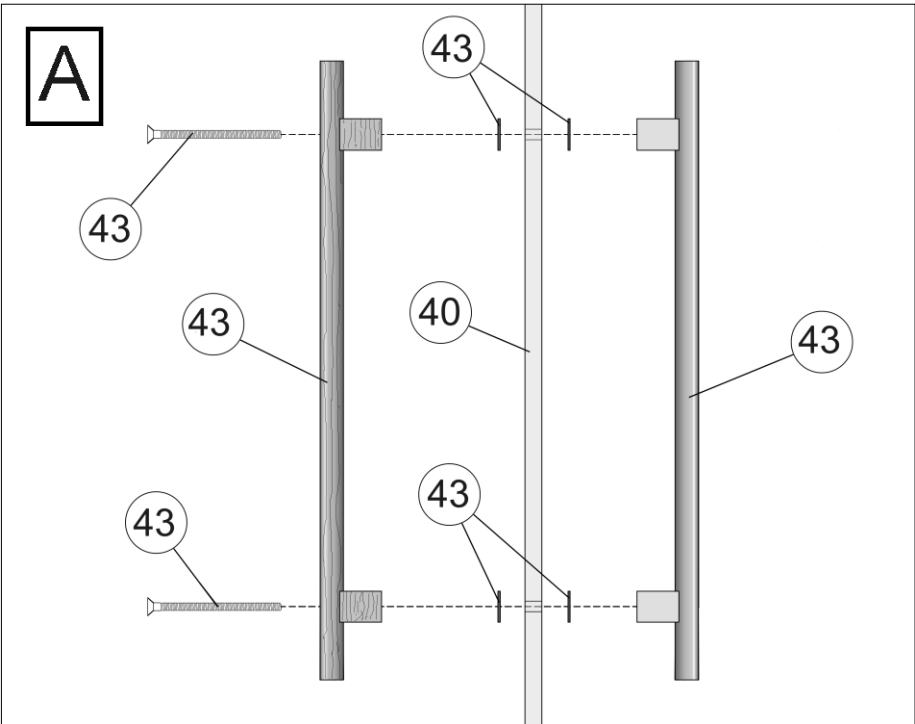
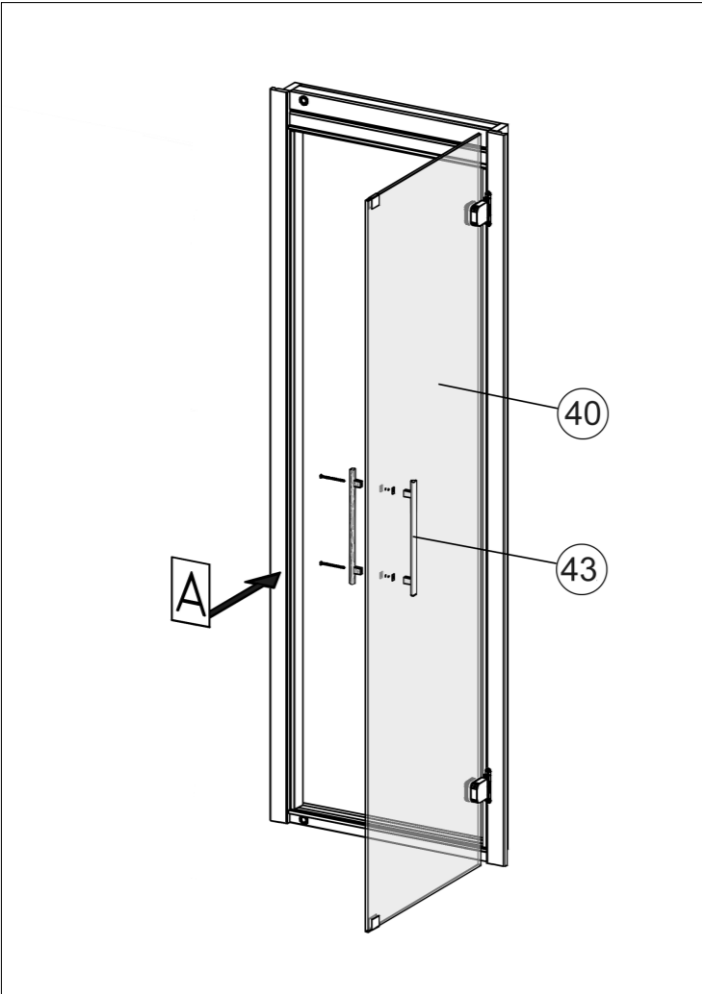
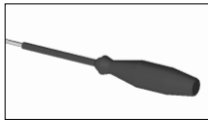


A



fr	Zone de fixation des accessoires tels que dispositif de mesure climatique et autres.
----	---

22



Déclaration de Conformité CE



Nous déclarons par la présente que l'appareil décrit ci-après et sa fabrication sont conformes aux directives CE mentionnées ci-dessous.

Description d'article:	Cabine combi à infrarouge et sauna à éléments
Numéro d'article:	547.2012.13.xx ; 547.2012.30.xx Cabine combine: infrarouge radiants C wekaTherm et sauna avec commande digitale
Série de modèles:	547 2012.13 et 2012.30
Données techniques:	infrarouge/sauna AC 230V / 50Hz / 16A, Puissance de mise sous tension électrique max 3336 W / 3600 W lumière max. 40 W / 230 V , Standby 1,5 W
Autres informations:	classe de protection I

Directives CE concernées:

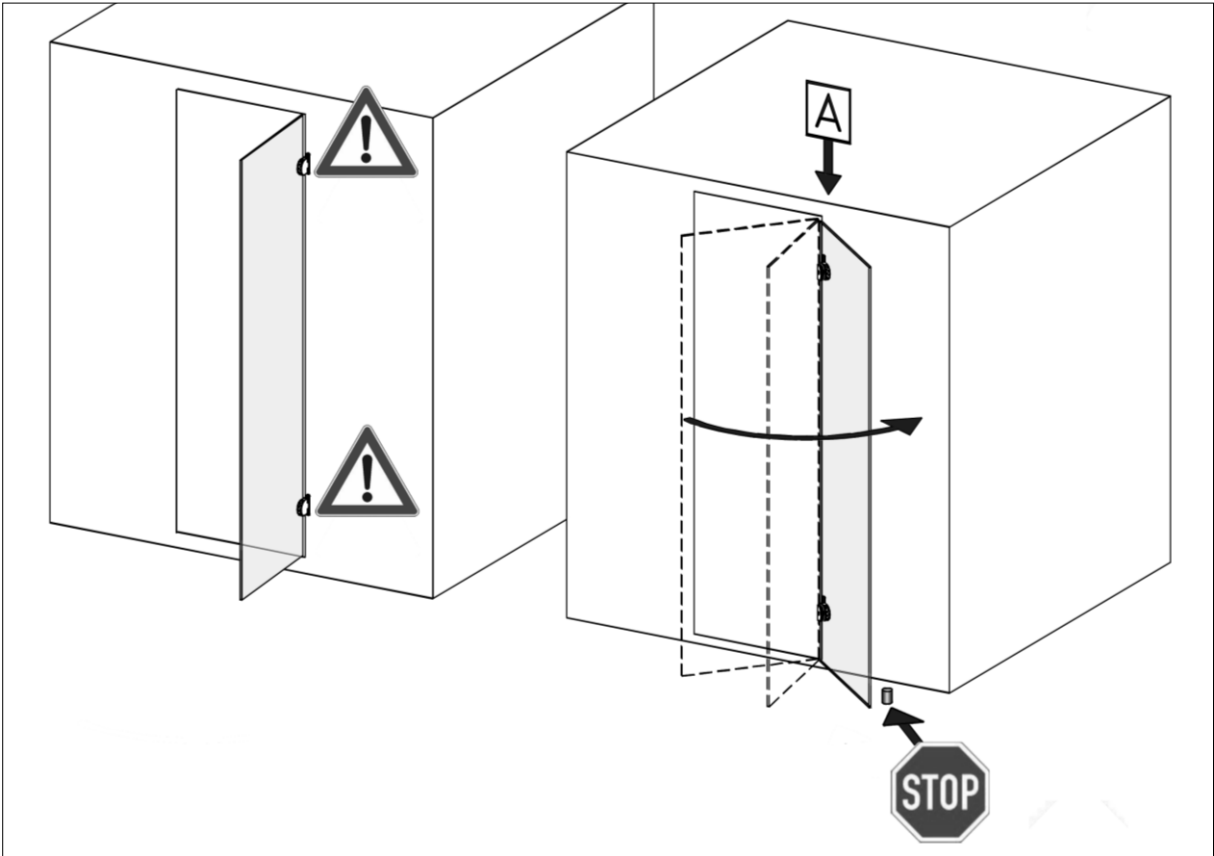
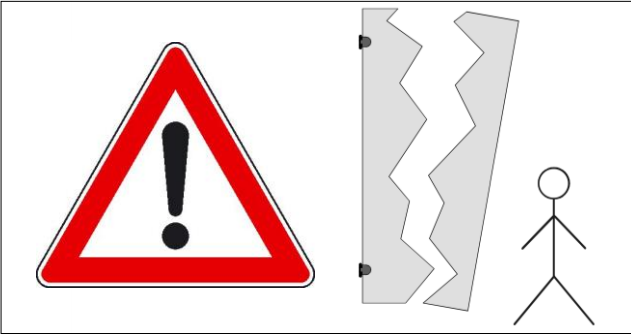
- Compatibilité électromagnétique (CE) 2004/108/EC
- directives basse tension (LVD) 2006/95/EC
- Sécurité des jouets 88/378/EEC amendé 93/68/EEC
- matériel médical (classe 1) 93/42/EEC
- Directive sur les produits liés à l'énergie (DPE) 2009/125/EC
- Ordonnance sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires 1935/2004/EC
- Directive 2002/95/EC (RoHS), w/o composants électroniques

Normes EN harmonisées:

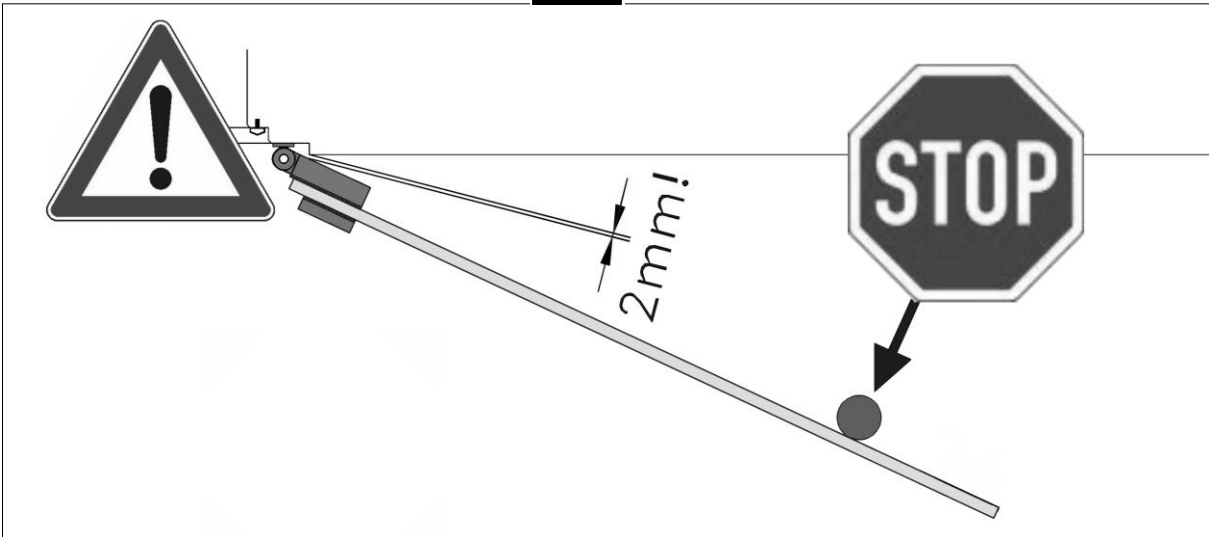
EN 60335-1 : 2010;EN 60335-2-53 : 2007;E EN 60335-2-53 : 2011;EN 55011 : 2007;EN 61000-3-2/A2 : 2009;
EN 61000-3-3 : 2008; EN 61000-6-1 : 2007;EN 61000-6-2 : 2005;EN 61000-6-3 : 2007;EN 61000-6-4 : 2007;
EN 61000-4-2 : 2009;EN 61000-4-3 : 2008;EN 61000-4-4 : 2004;EN 61000-4-5 : 2007;EN 61000-4-6 : 2009;
EN 61000-4-11 : 2005;EN 55014-1/A2 : 2011;EN 55014-2/A2: 2008;DIN EN 60238 (VDE 0616 Teil 1) :2009;
EN 60238 : 2008; DIN EN 62321:2009

Neubrandenburg 29. Dezember 2013
date

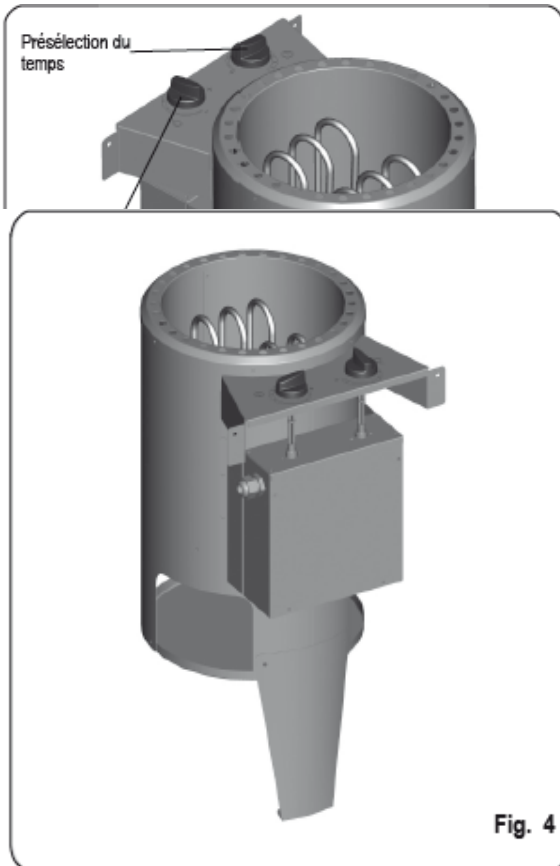
signature
Directeur Général (Frank Albertsmeier)



A



Instructions de montage et mode d'emploi



- Maintenez les enfants à l'écart de poêles de sauna, risque de brûlures !
- Demandez un conseil médical sur la température et la durée du sauna en cas de problèmes de santé, pour les jeunes enfants, les enfants, les personnes âgées ou handicapées.
- N'arrosez pas trop, une trop grande quantité d'eau sur les pierres peut entraîner une brûlure par liquide chaud. La quantité de projection d'eau ne doit pas dépasser 15g/m³ du volume de la cabine.
- N'utilisez pas le sauna pour faire sécher des objets, des vêtements ou du linge.

Risque d'incendie !

Remarque:

Le dispositif de commande peut être détruit par un mauvais raccordement. La garantie devient caduque en cas de mauvais raccordement.

Instructions pour l'électricien(ne)

Pour raccorder le poêle et toutes les installations électriques, il faut respecter la directive DIN VDE 0100 et la directive de prévention des accidents BGV A2.. Le client doit prévoir un dispositif externe de séparation pour tous les pôles à mise hors circuit complète, conformément à la catégorie de surtension III.

Attention

Les câbles de raccordement secteur doivent être des câbles souples enveloppés de polychloroprène. Les câbles de raccordement ne sont pas compris dans la livraison ! Tous les câbles posés à l'intérieur de la cabine doivent être appropriés à une température ambiante d'au moins 140 °C. Il convient d'utiliser des câbles en silicone résistants à la chaleur. La section transversale minimale du câble de raccordement et la taille minimale de la cabine du sauna figurent dans le tableau (p. 5 tabl. 1). Un schéma des connexions est apposé sur la face interne du recouvrement de la boîte de commutation. Pour des raisons de sécurité, veillez à ce que les câbles électriques restent invisibles au niveau des parois internes de la cabine. Lorsqu'il s'agit de cabines de sauna préfabriquées, celles-ci comportent la plupart du temps des gaines ou une conduite vide pour la pose des câbles dans l'élément mural avec l'ouverture d'entrée d'air. Si votre cabine n'est pas préparée pour la pose des câbles, nous recommandons d'installer une prise de raccordement sur la partie extérieure de la cabine (non compris dans la livraison). Percez un trou dans la paroi de la cabine à côté de l'entrée du câble du poêle et de la prise de raccordement. Faites passer le câble à travers le trou vers l'extérieur pour le brancher sur la prise de raccordement. Tous les câbles doivent être protégés de l'endommagement. Pour ce faire, on peut utiliser des gaines ou des conduites d'installation ou recouvrir les câbles par des baguettes de bois.

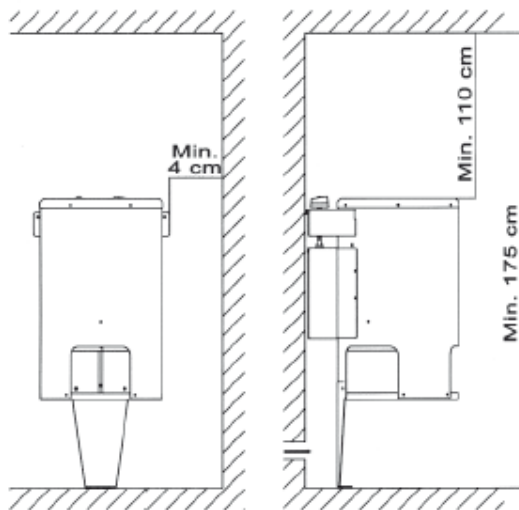
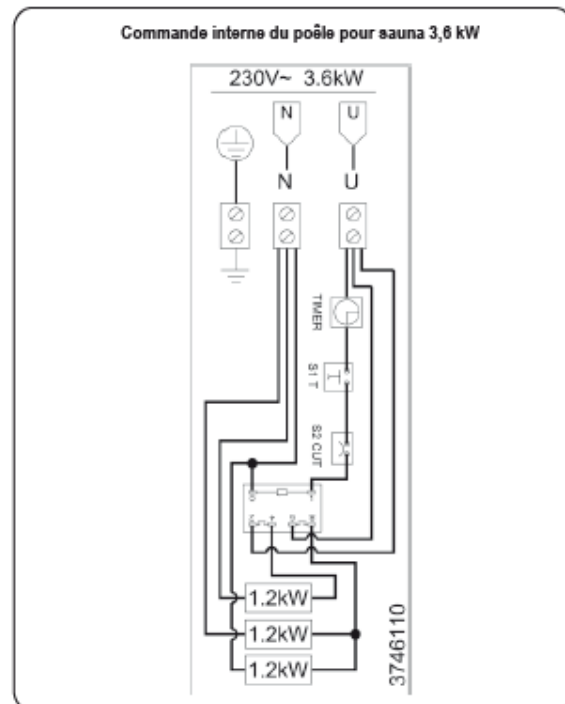


Fig. 5

Dimensions du poêle pour sauna :
 Longueur : 280 mm
 Profondeur : 370/460 mm
 Hauteur : 460 mm

Schémas des connexions



Contrôle de la résistance d'isolement :

On peut mesurer les valeurs de résistance de l'isolement entre chacune des bornes de conducteur et le boîtier (terre de protection) à l'aide d'un appareil de mesure approprié. La résistance d'isolement totale entre les bornes de conducteur et le boîtier (terre de protection) doit en tout cas être supérieure à 1MΩm.

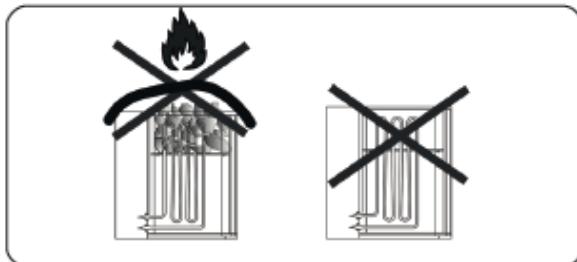
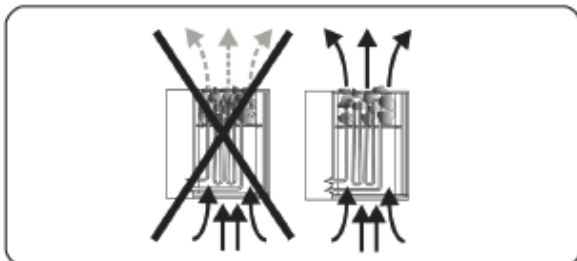
Poêle	Puissance kW	Contenu de la cabine m ²	Sections minimums en mm ² (ligne en cuivre) 9kW poêle raccordement à 230 V 1N	
			Conduite d'alimentation du secteur du réseau à l'unité de commande	Protection par fusibles en ampères
Poêle pour sauna 3,6 kW Commande interne	3,6	env 6	Silicon 3 x 1,5 m ²	16

Mettre les pierres du sauna sur la grille de pierres

Les pierres du sauna sont naturelles ! Il est recommandé de nettoyer les pierres à l'eau claire avant de les poser sur le poêle. N'utilisez aucune pierre non prévue pour l'emploi dans un sauna. Utilisez max. 12 kg de pierres. Attention ! Placez les pierres sans les serrer. Retirez les pierres trop petites. Lorsqu'elles sont trop rapprochées les unes des autres, les pierres empêchent la circulation de l'air, ce qui fait surchauffer le poêle et les murs du sauna. Risque d'incendie ! Ne pas utiliser le poêle sans pierres ! Utilisez exclusivement des pierres comportant la marque des pierres pour sauna dans le commerce. La garantie devient caduque dès lors que d'autres pierres que celles prévues pour les saunas sont utilisées, tout comme pour les dommages en rapport avec un remplissage non conforme du compartiment à pierres. Déplacez les pierres au moins 1 fois par an, éliminez les pierres trop petites et retirez la poussière de pierre ou les éclats de pierre présents. Il est conseillé de remplacer les pierres tous les 2 ans

Attention !

Le fait de recouvrir le poêle ou de mal remplir le compartiment à pierres entraîne un risque d'incendie. Ne pas faire fonctionner les poêles sans pierres à sauna !



Nettoyage et entretien

Mettez le poêle hors circuit et laissez-le refroidir avant le nettoyage. Pour le nettoyage et l'entretien du poêle, aucun produit de nettoyage récurant ne doit être employé.

Projection d'eau

Il est possible d'utiliser des projections d'eau avec ce poêle de sauna.

Respecter les consignes suivantes :

- Utilisez exclusivement de l'eau dont les qualités satisfont aux exigences posées à l'eau ménagère.
- Si vous utilisez de l'eau calcaire ou ferrugineuse, des dépôts apparaîtront sur les pierres, la surface métallique et dans le réservoir d'eau.
- Pour éviter le risque de brûlures dues à la vapeur, devenant de plus en plus chaude au fur et à mesure de la projection d'eau, faites-le toujours par le côté, avec la louche.

- Des gouttes d'eau de la projection d'eau s'écoulant sur le sol de la cabine peuvent faire des tâches tenaces. N'arrosez pas trop, une trop grande quantité d'eau sur les pierres peut entraîner une brûlure par liquide chaud.
- Dosez la projection d'eau en fonction de votre bien-être. Sa quantité ne doit cependant pas dépasser 15 g/m³ du volume de la cabine.
- La projection d'eau se fait directement sur les pierres chaudes dans le poêle et doit absolument être réparti régulièrement sur les pierres.
- Si vous employez des concentrés pour sauna (par exemple des huiles essentielles), respectez les consignes du producteur.
- Si vous utilisez des concentrations élevées de ce produit, cela peut conduire à des déflagrations.
- Les projections d'eau mélangées à des boissons alcooliques ou autres additifs non prévus pour être employés en sauna sont également interdits en raison du risque d'incendie, d'explosion et de celui pour la santé.
- La garantie est caduque en cas de non respect des points signalés plus haut !

Attention ! Les projections d'eau peuvent faire des taches sur les surfaces métalliques et les pierres à sauna. Les projections d'eau aux senteurs de citron peuvent faire des taches de rouille en raison de leur teneur en acide. N'utilisez pour les projections d'eau que des produits sous forme diluée, prescrits par le producteur.

Que faire en cas de problème ?

Le poêle ne chauffe pas...

- Avez-vous actionné tous les interrupteurs nécessaires ?
- Les fusibles de l'installation interne ont sauté ?
- Le régulateur de température est-il correctement réglé ?
- Avez-vous présélectionné la minuterie ?
- Interrupteur différentiel se déclenche, cf. chapitre Contrôle de la résistance d'isolement

Le poêle produit des bruits de craquements

- Lors de la mise en température ou du forces du carter et les bâtons de chauffage se dilatent. Les résistances peuvent déplacer des pierres du sauna et faire du bruit. « Les bruits de craquements sont normaux et ne sont pas une raison de réclamation. »

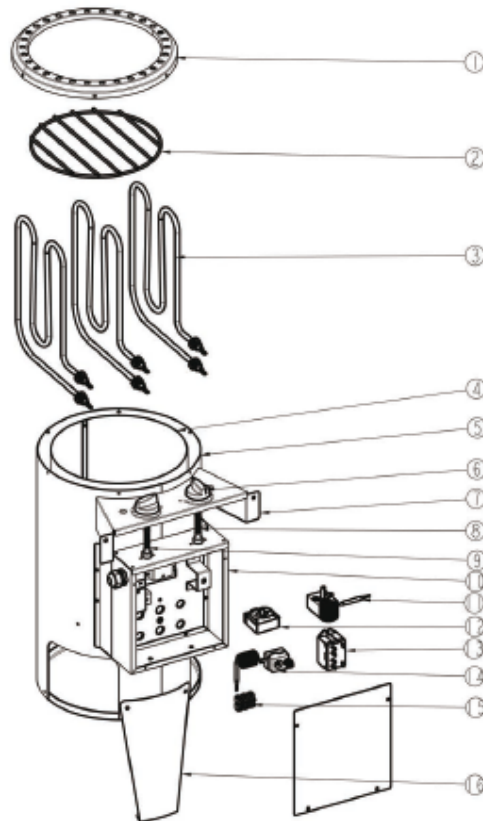
Les pierres du sauna éclatent et sont odorantes

- Utilisez exclusivement les pierres recommandées par le producteur.
- Pierres trop vieilles, remplacez-les.

La cabine n'est pas suffisamment chaude

- Le poêle de sauna est trop petit
- Trop grande perte de température de la cabine du sauna p. ex. à cause de mauvais joints, ou de joints manquants.
- Mauvais affichage du thermomètre du sauna. Montez le thermomètre plus haut et avec env. 3 cm d'écart par rapport au mur du sauna.
- Faites contrôler et mesurer un défaut de bâton de chauffage (bâton de chauffage ne rougeoit pas) par un(e) spécialiste électricien(ne).

Dessin de pièces détachées



Position	no d'article	description	description	quantité
1	sans	couverture	Top cover	1
2	0865000999	gabion	Stone grid	1
3	0865001013	résistance 1.2kW	Heating spiral 1.2kW	3
4	sans	habillage revêtement intérieure	Inside shell	1
5	sans	habillage revêtement extérieur	Outside shell	1
6	0865001009	bouton rotatif	Knob	2
7	sans	tableau de commande	Control panel	1
zu 7	0865063361	vis à bois 4,8X32mm	wood screw 4,8X32mm	2
8	sans	allongement	Connecting link for sensor	1
9	sans	allongement	Connecting link for timer	1
10	sans	boîte de connexion	Control box external controller	1
11	0865001010	sonde de température	Temperature sensor	1
12	0867003807	minuterie	Timer	1
13	0865000970	relais à six pôles	Relay-6pole	1
14	0865001011	fusible thermique	Temperature safety	1
15	0865001059	faisceau de câbles 3.6kW	Terminal block 3.6kW	1
16	sans	ped	Base	1
zu 16	0865033162	vis M5X12mm	Raised chees head screw M5X12mm	2



Konformitätserklärung

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ① erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel ② explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product ③ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article ④ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo ⑤ verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product ⑥ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo ⑦ declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo ⑧ attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel ⑨ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln ⑩ vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset ⑪ tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele ⑫ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek ⑬ potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek ⑭ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok ⑮ a cikkkehez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki | <ul style="list-style-type: none"> ① deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE. ② декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул ③ paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem ④ apibūdina šī atbilstību EU reikalavimams ir prekės normoms ⑤ declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul ⑥ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν ⑦ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl ⑧ potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl ⑨ potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikla ⑩ следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС ⑪ проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб ⑫ ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли ⑬ Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir ⑭ erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkelen ⑮ Lysis uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru |
|--|---|

Saunaofen 3,6 kW INST

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC <input type="checkbox"/> 2005_32_EC_2009/125/EC <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU <input type="checkbox"/> 2006/28/EC <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU <input type="checkbox"/> 2014/32/EU <input type="checkbox"/> 2014/53/EU <input type="checkbox"/> 2014/68/EU <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC (A) <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 2006/42/EC <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC <input type="checkbox"/> Annex V <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB P = KW; L/D = cm Notified Body: <input type="checkbox"/> 2004/26/EC
Emission No.: |
|---|--|

Standard references: EN 60335-1, EN 60335-2-53, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62321

Landau/Isar, den 11.09.2018
01.08.2018

Ullrich Rieger

Ullrich Rieger

First CE:
Art.-No.: I.-No.:
Subject to change without notice

Archive-File/Record:
Documents registrar:
Wieserweg 22, D-94405 Landau/Isar

F Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères.

Selon la norme européenne 2012/19/EU relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être recyclés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

F Sous réserve de modifications

- F** Pour toute question sur la garantie ou pour tout droit à garantie, veuillez vous adresser à votre marchand muni de votre preuve d'achat.

Schémas des connexions

